

DRAUGAS

PERIODICALS
October 14,
Vol. LXXXVIII

THE LITHUANIAN WORLD-WIDE DAILY
ŠEŠTADIENIS – SATURDAY, SPALIO – OCTOBER 14, 2000

*****MIXED ADC 606
S181 P9 GRATIS
THE LIBRARY OF CONGRESS
EUROPEAN READING ROOM
Serials Division
Washington DC 20540-4830

NEWSPAPER – DO NOT DELAY – Date Mailed 10/13/00
UŽSIENIO LIETUVIŲ DIENRAŠTIS
4545 WEST 63rd STREET • CHICAGO, ILLINOIS 60629
TEL: 773-585-9500 • FAX: 773-585-8284 • DRAUGAS@EARTHLINK.NET

Nr. 201
Kaina 75 c.

„Naujosios politikos“ skelbėjai pasirašė koalicinę sutartį

Vilnius, spalio 13 d. (BNS) — Valdanciąją daugumą formuojančios „naujosios politikos“ jėgos Lietuvos liberalų sąjungos (LLS) būstinėje Vilniuje ketvirtadienio vakarą pasirašė koalicijos sutartį. Dokumentą pasirašė LLS, Naujosios sąjungos (NS, socialliberalų), Centro sąjungos ir Modernių krikščionių demokratų sąjungos vadovai.

Kaip sakė NS informacinio centro vadovė Nijolė Steiblienė, ši sutartis — „tai politinis aktas, reglamentuojantis koalicijos bendrus principus, teises ir įsipareigojimus, susijusius su įstatymų vykdymu ir leidžiamąja valdžiomis“.

Sutartyje įtvirtinta, kad vyriausybės vadovo pareigas atitenka LLS, Seimo pirmininko — socialliberalams. Pasak LLS pirmininko pavaduotojo Artūro Zuoko, sutartyje numatyta, kad koalicijos bendrininkų dalyvavimas valstybės valdymo institucijose nustatomas proporcingai Seimo rinkimuose gautiems įgaliojimams ir pagal atskirą priedą, kuris bus parengtas vėliau. Sutartyje taip pat įtvirtinama pagarba koalicijos bendrininkų vertybėms ir programoms nuostatomis, kolegialumas bei atviras dialogas.

Valdančiosios koalicijos gretose — pareigų dalybos

Valstiečių vadas gauna Seimo vicepirmininko postą

Vilnius, spalio 13 d. (BNS) — Valstiečių partijos vadovas Ramūnas Karbauskis gaus Seimo pirmininko pavaduotojo postą mainais už keturis partijos parlamentarų balsus Naujosios politikos koalicijai. „Skaiciuojame kiekvieną mandatą ir matome, kad pakankamai nelengva surinkti 71 balsą, kuris lemta pagrindinių sprendimų sėkmę“, sakė Artūras Paulauskas. Anot jo, su R. Karbauskiu sutarta, kad keturi į Seimą vienmandatėse apygardose išrinkti partijos atstovai galėtų prisijungti prie socialliberalų, liberalų, centristų ir modernių krikščionių demokratų „Naujosios politikos“ koalicijos. Keturi valstiečių balsai gali būti lemmi naujosios politikos koalicijos daugumai, turinčiai, be būsimo sąjungininkų, 68 balsus. Svarbiausiems sprendimams Seime priimti reikia 71 balso.

Mainais už šią paramą R. Karbauskiui pasiūlytas Seimo pirmininko pavaduotojo postas. „Jis pakankamai aiškiai ir labai protingai pasakė: mūsų programa negavo rinkėjų pasitikėjimo, 5 proc. barjero mes neperžengėme, todėl nepretenduojame į žemės ūkio politikos formavimą“, apie pokalbį su R. Karbauskiu sakė A. Paulauskas.

Centristai tikisi viceministrų kėdžių

Nesėkmę Seimo rinkimuose patyrusi Centro sąjunga (CS) teigiamai vertina Naujosios politikos koalicijos sutartį ir neatmeta galimybės, kad partijos atstovai dalyvaus valdžios institucijų darbe. „Ši sutartis yra iš tiesų pirmoji Lietuvos politinėje istorijoje tikra koalicinė sutartis. Sutartis, kuri kuria daugumą iš partijų,

informacija apie valstybės reikalus.

Kaip sakė A. Zuokas, dėl priedo, kuriuo bus nustatytas pasidalijimas ministrų postais, tebera deramasi. Jo teigimu, palnuojama, kad LLS teks 7 portfeliai, tarp kurių — Ūkio, Finansų, Krašto apsaugos ir Susisiekimo ministerijų vadovų. Pasak A. Zuoko, socialliberalai kontroliuos 6 ministerijas — Vidaus reikalų, prie kurios bus prijungta Valdymo reformų ir savivaldybių ministerija, Užsienio reikalų, Švietimo ir mokslo, Aplinkos, Socialinių reikalų ir darbo, Sveikatos apsaugos.

A. Zuoko teigimu, planuojama, kad ateityje Sveikatos apsaugos bei Socialinių reikalų ir darbo ministerijos bus sujungtos.

Pasak liberalo, modernieji krikščionys demokratai ir centristai gaus ne mažiau kaip po du viceministrų postus. Jų atsakomybės sritys bus nustatomos pagal kandidatų tinkamumą premjerui ir dalykines savybes.

Rolandas Paksas yra oficialus koalicijos kandidatas į premjero pareigas, NS vadas Artūras Paulauskas — į Seimo pirmininko postą.

o ne iš dviejų susitariančių partinių organizacijų“, sakė CS pirmininkas Romualdas Ozolas penktadienį po susitikimo su prezidentu Valdu Adamkumi. R. Ozolas paneigė žiniasklaidos pranešimus, neva Centro sąjunga dėsė pasirašyti šią sutartį. Jis tvirtino, kad CS nesiekia postų vyriausybėje, nes „pasitikėjimo neturinti partija negali pretenduoti į ministro postą“. „Tačiau mes jokių būdu nedraudžiame mūsų žmonėms dalyvauti bet kokios valstybės institucijos veikloje, jei koaliciją sudarantis partijos pakviečia mūsų žmones ten dalyvauti“, sakė centristų vadas.

Modernieji krikščionys demokratai nenori ministro posto

„Seime mes tarsimės dėl tam tikrų pozicijų komiteuose, tačiau vyriausybėje mes ir ministrų postus tikrai nepretenduojame, be to, mums niekas ir nesūlyo“, po susitikimo su prezidentu Valdu Adamkumi žurnalistams sakė Modernių krikščionių sąjungos atstovas Algis Kašėta.

Kaip žinoma, galimu kandidatų į užsienio reikalų ministro kėdę buvo minimas modernusis krikščionis demokratas, diplomatas Egidijus Vairekis.

Anot A. Kašėtos, modernieji krikščionys demokratai galėtų dirbti Seimo Užsienio reikalų bei Nacionalinio saugumo ir gynybos komitetuose. Jis pridūrė tik, kad modernieji krikščionys demokratai bus „ta svarbi trilujė, kuri galės lemti tam tikrus sprendimus“.

Naujoji koalicija padės spręsti lenkų problemas

Penktadienį susitikime su prezidentu Valdu Adamkumi Lietuvos lenkų rinkimų akcijos (LLRA) atstovai Valdema-



Lietuvos žemės ūkio banko investicinis projektas — individualių namų kvartalas Buivydiskėse.

Kęstutis Vanaga / Elta / nuotr.

Žemės ūkio bankas investuoja į statybas

Vilnius, spalio 12 d. (Elta) — Lietuvos žemės ūkio bankas pradėjo investuoti į gyvenamųjų namų statybas. Bankas nusprendė ne tik teikti paskolas būstui įsigyti, bet ir siūlyti, ką galima už tai nusipirkti.

Pasak banko atstovų, imtis tokių projektų buvo nuspręsta po rinkos analizės, kuri parodė, kad didėja nedidelių individualių gyvenamųjų namų paklausa.

Bankas savo bendrininke pasirinko statybos bendrovę

„Pragysta“, pagal formulę „banko klientas — banko partneris“. Pirmasis investicinis projektas turėtų būti baigtas netrukus, ir bankas teigia, jog tokių projektų ateityje daugės ir su kitomis statybos bendrovėmis.

Pasak Žemės ūkio banko Finansų maklerio departamento direktoriaus Vytauto Kuplauskio, šio investicinio projekto tikslas finansuoti statybos įmonę statybų metu ir suteikti kreditą ar nuomos paslaugas norintiems namus įsigyti.

Socialdemokratinė koalicija puoselėja viltį patekti į valdžią

Vilnius, spalio 13 d. (Elta) — Socialdemokratinė koalicija žada būti konstruktyvia opozicija Seime, tačiau kartu nepraranda vilties dėl plataus pasitikėjimo vyriausybės, kuri vadovautų Algirdas Brazauskas, sudarymo.

Anot vieno iš socialdemokratinės koalicijos vadovų Česlovo Juršeno, noras matyti A. Brazauską kaip premjerą grįstas politiniais skaičiavimais, tačiau apie jo detales kalbėti nenorėjo.

„Aš turiu viltį, kad prezidentas įvertins tai, jog rinkėjai, balsuodami už mūsų koaliciją, pirmiausia buvo už A. Brazauską kaip premjerą, būtent jis galėtų sudaryti tinkamiausią šiam laikui vyriausybę“, sakė Č. Juršenas. Pasak jo, kol prezidentas Valdas Adamkus oficialiai nepasirinko premjero kandidatūros, į ras Tomaševskis ir Janas Minkevičius aptarė administracinės reformos, švietimo reikalų bei Vilniaus krašto problemas.

LLRA atstovai mano, kad bendradarbiavimas su valdančiąja koalicija padės spręsti lenkų mažumai svarbias problemas. Daugelis LLRA nuostatų sutampa su koalicijos nuostatomis, įskaitant savivaldos plėtojimą, aktyvesnę regionų politiką bei kaimo modernizavimą ir stiprinimą.

Penktadienį pas prezidentą buvo atvykęs ir vienišelis Krikščionių demokratų sąjungos atstovas Seime, šios partijos vadovas Kazys Bobelis. Po susitikimo jis teigė, kad, renkant naują valdžią, nesieks jokių postų. Paklaustas, kokią sritį noretų dirbti, K. Bobelis paminėjo sveikatos apsaugos sritį. Tačiau, anot jo, viskas priklauso nuo prezidento sprendimo.

„Mes turime svarų žmonių mandatą ir jo pagrindu turim veikti iki paskutinio momento“, sakė Č. Juršenas.

Jeigu socialdemokratinės koalicijos viltys dėl plataus pasitikėjimo vyriausybės nepasiteisintų, tuomet 50 vietų Seime turinti frakcija žada būti konstruktyvia opozicija, remti tas vyriausybės programas nuostatas ir tuos sprendimus, kurie bus naudingi Lietuvai, ir priešintis, anot Č. Juršeno, „tolėsimam konservatorizmo-liberalizmo diegimui“.

Dingo be žinios keltu iš Stokholmo plaukęs lietuviai

Talinas-Vilnius, spalio 13 d. (BNS) — Penktadienį iš kelt Baltijos jūroje iškrito ir dingo be žinios Lietuvos pilietis. Kaip pranešė Estijos policija, nelaimė įvyko penktadienio rytą keltu „Regina Baltica“, kuris plaukė maršrutu „Talinas - Stokholmas - Talinas“. Žmogus iškrito už borto, keltui iš Stokholmo artėjant prie Talino įlankos.

Estijos Pasienio apsaugos tarnybos duomenimis — dingusysis yra 31-erių metų Lietuvos pilietis S. L. Kaip sakė Lietuvos URM Konsulinio departamento direktorius Artūras Žurauskas, laivybos bendrovė „Estline“ kol kas nepatvirtino nei dingusiojo asmens tapatybės, nei jo pilietybės. Tačiau, pasak A. Žurausko, iš Estijos pasienio apsaugos tarnybos sužinota, kad patikrinus keltą keleivius, iš tiesų pasigėsta S. L. Anot A.

gyti.

Pirmojo uždaro 17 gyvenamųjų namų kvartalo Vilniuje statybas bei namų apdailą ketinama baigti iki šių metų pabaigos. Bendra statybos darbų vertė — 6,37 mln. Lt. 70 proc. šios sumos investavo Lietuvos žemės ūkio bankas, likusią dalį — statybas vykdanči „Pragysta“.

Bankas tikisi, jog investicijų grąža iš šio projekto bus iki 20 proc. Be to, planuojama, kad kai kurie asmenys namams įsigyti iš banko ims paskolas, tuo dar suteikdami bankui galimybę uždirbti. „Jau parengtas projektas dar dviem panašioms kvartalams. Šių namų vieno kvadratinio metro kaina yra iki 2,400 Lt. Tačiau statomų namų kaina turėtų mažėti“, teigė V. Kuplauskas.

* Rusijos naftos susivienijimo „LUKOil“ vadovams nerūpi politinių jėgų santykio pasikeitimas Lietuvoje po Seimo rinkimų — jų netenkina „Mažeikių naftai“ tiekiamos žaliavos kaina. Taip „LUKOil“ viceprezidentas Leonid Fedun komentavo užsėdėjusias derybas.

* Rusijai panaikinus pervažimų lengvatą Lietuvos kryptimi, Klaipėdos uostas neteko savo pagrindinio privalumo ir jau artimiausiu metu gali prarasti iki pusės krovinių. Uostininkai kaltina viceprezidentą Leonid Fedun komentavo užsėdėjusias derybas.

Nelaimės metu pūtė 4 metrų per sekundę vėjas, bangų aukštis siekė 0,5 metro. Oro temperatūra buvo 12 C (54 F) laipsnių, vandens — 11 C (52 F) laipsnių. Tokiame vandenyje užsigrūdinę plaukikas gali išbūti gyvas vos keliolika minučių.

Gavus pranešimą apie iškritusį už borto žmogų, keltas buvo sustabdytas, išsiųsta gelbėjimo komanda. Į pagalbą atvyko Švedijos ir Estijos pasieniečių kateriai, atskrido Estijos ir Suomijos gelbėtojų sraigtasparniai. Gelbėtojų paieškos buvo bevaisės ir po 4 valandų buvo nutrauktos.

Narystė NATO — ne dovana, o pareiga

Sofia, spalio 13 d. (Reuters-BNS) — NATO nepriims valstybių kandidatų, kurios atsielia nuo gynybos ir šiuolaikines karybos standartų, pareiškė NATO generalinis sekretorius lordas George Robertson penktadienį Bulgarijoje, kur susitiko su aštuonių narystės NATO siekiančių valstybių gynybos ministrais.

Lietuvai šiame forume atstovavo krašto apsaugos ministras Česlovas Stankevičius. „Sąjunga vėl plės, kai ji bus pasirengusi, kai narystės siekiančios šalys bus pasirengusios ir kai jų narystė galės prisidėti prie saugumo ir pastovumo Europoje užtikrinimo“, pabrėžė G. Robertson.

Jis kalbėjo Lietuvos, Latvijos, Estijos, Albanijos, Make-

donijos, Slovakijos ir Slovenijos atstovams, kurie susirinko aptarti kariuomenės reformų ir karinio bendradarbiavimo, siekdami pasirengti būsimai narystei NATO.

„NATO narystė nėra automatiška, tai ne dovana, ne garbė. Tai — daugeliu požiūrių yra pareiga, nemaža našta“, sakė G. Robertson.

Jis taip pat padėkojo toms valstybėms, kurios pernai, kilus Kosovo krizei, parėmė NATO oro smūgių kampaniją prieš Jugoslaviją. Tačiau G. Robertson pabrėžė, kad didelės ir nejudrios šalčio karo laikų pajėgoms reikalinga griežta ir brangi reforma, kad jos atitiktų NATO reikalavimus.

Naujoji valdžia ištikima Lietuvos tarptautiniams įsipareigojimams

Vilnius, spalio 13 d. (BNS) — Būsimasis Seimo pirmininkas Artūras Paulauskas pareiškė, kad Naujosios politikos koalicija (NPK) gerbs ir laikysis ankstesnės valdžios priimtų tarptautinių įsipareigojimų, nors kai kuriuos iš jų anksčiau kritikavo.

„Mes esame ne kartą pasakę, kad užsienio politika neturėtų būti keičiama, neturėtų įvykti radikalių pasikeitimų. Pagrindiniai prioritetai — NATO, Europos Sąjunga, geri santykiai su Rusija — išliks ir vyriausybės programoje, kurią mes ruošime“, užtikrino A. Paulauskas.

Socialliberalai smarkiai kritikavo Seimo birželį priimtą

Kauniečiai savo mieste nori išlaikyti garsų muzikantą

Kaunas, spalio 10 d. (Elta) — Kauniečiai rūpinasi, kad garsaus muzikanto nepasiglemžtų sostinė. Antradienį Kauno miesto valdyba muzikantui Vilhelmui Čepinskiui nutarė skirti beveik 70,000 litų butui remontuoti.

Liepos 25 dieną miesto valdyba nusprendė leisti V. Čepinskiui vienerius metus gyventi miesto Maneviniame butų fondui priklausančiame 86 kv. metrų bendrojo ploto 3 kambarių bute V. Putvinskio gatvėje. Toks sprendimas buvo priimtas V. Čepinkio, neturinio sąlygų groti, prašymu. Tačiau muzikantas atsisakė savivaldybės pasiūlymo, nes čia, nepaisant didelės erdvės, nebuvo sąlygų gyventi. Pasiūlytame bute reikėjo kapitaliai remontuoti patalpas, vamzdžius, reikėjo įrengti vietinį šildymą.

Kauno miesto savivaldybės bendrojo skyriaus vedėjas Ignas Levandavičius sakė, jog Vilniaus valdžia, pamačiusi apgailėtina muzikanto padėtį, pradėjo siūlyti V. Čepinskiui idealias gyvenimo ir repetavimų sąlygas Vilniuje. Todel kauniečiai antrą kartą atsižvelgė į muzikanto prašymus, kad šis nepaliktu Kauno.

Savivaldybei priklausantis buto remontas kainuos beveik 70,000 litų. Apskaičiuota, kad statybos darbai kainuos 37,000, dujinio šildymo įrengimas — 23,000, vandentiekio ir kanalizacijos darbai — beveik 9,500 litų.

KALENDORIUS

Spalio 14 d.: Sv. Kalikstas, Fortunata, Lakštuonė, Mindaugas, Rimvydas, Vincentas.
Spalio 15 d.: Sv. Teresė Avilietė, Domante, Galiminas, Ina, Leonardas.
Spalio 16 d.: Sv. Jadvyga, Sv. Margarita Marija Alacoque, Ambraziejus, Aurelija, Dovalde, Gaudvilė, Gutautas.



IŠ ATEITININKŲ GYVENIMO

Medžiagą siūsti: Laima Šalčiuvienė
1340 Abington Cambs Drive
Lake Forest, IL 60045-2660

DAUGIAU DĖMESIO TINKLAPIUI –

www.ateitis.org

Kiekvieną mėnesį ateitininkų svetainėje randama nauja medžiaga. Nuotraukos ir rašytas žodis skaitytojus supažindina su ateitininkų įvairia veikla. Pateiktomis mintimis skatina kiekvieną pagalvoti apie gilesnę gyvenimo prasmę. Ką šiuo metu galima rasti tinklapiuose?

Kazys Razgaitis savo sukurtose tinklapiuose, prie kurių galima prieiti per ateitininkų svetainę, nuotraukomis supažindina su jaunųjų ateitininkų vasaros stovykla. Onilė Šeštokienė ir Stasė Kazlauskienė savo korespondencijose apibūdina šių metų ateitininkų vasaros stovyklą. Onilė Šeštokienė ir Stasė Kazlauskienė savo korespondencijose apibūdina šių metų ateitininkų vasaros stovyklą. Onilė Šeštokienė ir Stasė Kazlauskienė savo korespondencijose apibūdina šių metų ateitininkų vasaros stovyklą.

Placiai pateikta medžiaga iš šių metų birželio mėnesį Lietuvoje vykusio Eucharistinio kongreso. Šią vasarą Kaune vykęs Ateitininkų kongresas apibūdintas smulkiai, pateikta programa, Kongreso priimtų rezoliucijų ir kai kurių valdžios įstaigų atsakymai iš šios rezoliucijos. Algio Norvilio pranešimas „Ateitininkai išėjimo į momentą reikalavimai“, pateiktas Kongreso metu, susumuoją mūsų išėjimo rūpestis. Juozas Kojelis, parašęs keletą prisiminimų iš ankstyvesnių laikų, kai Vilniaus universitete buvo pirmą kartą įregistruoti ateitininkai – prisiminimus papildė kelios nuotraukos iš praėjusių. Kun. Kęstutis Trimakas iš savo vėliausios knygos, šį rudenį spausdinamos Lietuvoje, pateikia mintis „Jaunuoliai bręsta religiskai sąmonėdami“ mąstymui ir diskusijoms. Panašiai kviečia pamąstyti ir Romualdo Kriaučiūno „Pasidarymas prasmingam 'kainos naudos' projektui“. Vaidoto Vaiciūno iš Lietuvos atsiųstas nežinomo autoriaus „Nematomos žaidžios“ bei kiti rašiniai.

Tinklapių tikslai – supažindinti ateitininkus vienus su kitų veikla, paskatinti giliau pagalvoti ir kurti, prisiminti praeitį ir iš jos mokytis, viltį ir kūrįbingai žvelgti į ateitį – nuosirdžiai siejami tinklapių vadovybės. Laukiama skaitytojų apsilankymų ir atsiliepimų, kuriuos lengvai galima pateikti besilankant svetainėje. Iš visų ateitininkų vienetų laukiama ir platesnio prisidėjimo prie tinklapių turinio ne tik raštu, bet ir nuotrauka. Elektroniniu paštu prašome medžiagą siųsti tinklapių koordinatorėi Laimai Šalčiuvienėi, laima@ateitis.org. Nuotraukas galima nušviesti naudojant „scannner“ ir siųsti tiesiog Pranui Prancevičiui, pranas@ateitis.org, tinklapių techniniam vadovui. Są-

jungų vienetai savo reikalais gali tartis su Vytutu Naručiu, tinklapių sąjungų ryšininku, vyta@ateitis.org. Prisiminimus, istorinę medžiagą, galimą siųsti Romualdai Kriaučiūnui, „Praeities“ skiltelės redaktoriui, romualdas@ateitis.org.

Kalbą tvarko Gražina Kriaučiūnienė. Ūkio reikalais rūpinasi Juozas Polikaitis.

Laima

PRADEDANČIŲ KUOPŲ GLOBĖJŲ KURSAI

Žmonės yra dovanos, kurias Kūrėjas mums siunčia. Kiekvienas susitikimas su žmonėmis yra pasikeitimas dovanomis...

Esame be galo dėkingi Lietuvos tautai už materialinę paramą, kuri leido per pastaruosius metus surengti daug naudingų kursų ir susitikimų su mūsų organizacijos nariais ir globėjais. Štai ir dabar, vos tik prasidėjus naujiems mokslo metams, rugsėjo 16 d. sukvietėme į Kauną visus norinčius susipažinti su Ateitininkų organizacija, jos istorija ir veikla. Informaciją apie kurso išsiuntinėjome visiems Lietuvos švietimo skyriams, vietovėse ateitininkų valdyboms, o jie, savo ruožtu, gautą informaciją paskleidė vietose. Ankstyvą šeštadienio rytą į Kauno arkivyskupijos jaunimo centrą susirinko 25 dalyviai iš įvairiausių Lietuvos kampečių: Josvainių, Kėdainių, Marijampolės, Šakių, Alytaus ir Alytaus rajono, Kauno, Ignalinos, Jiezno, Moletų, Katinės, Klaipėdos, Gudžiūnų. Kursų organizatoriai Erika Laucevičiūtė, Aurimas Šukys ir šių eilučių autorė Rozvita

ROZVITA VAREIKIENĖ
referentė kuopų globėjų reikalams

VISI KVIEČIAM!

Ateitininkų šalpos fondo metinė vakariinė Ateitininkų namuose, Lemonte, vyks Ateities savaitgalio metu – šeštadienį, spalio 28 d. Pradžia 6 val. vak. Vakariinė ruošiamas ateitininkiškai veiklai paremti. Vieni ateitininkai ir jų draugai kviečiami dalyvauti. Apie dalyvavimą prašėkite dr. Aldonai Juozėvičienėi, tel. 708-499-2447.



Hamiltono jaunieji moksleiviai po pasirodymo 1999 metų kuopos šventėje. Priekyje iš k. klupo Simonas Trumpickas, Lukas Gudinskas ir Vincas Gudinskas. Stovi – Petras Vaičiūnas, Vanessa Trumpickaitė, Domas Gudinskas, Auste Vaičiūnaitė, Justinas Trumpickas ir Marijus Gudinskas.

KVIETIMAS

Pasibaigus studentų ateitininkų sąjungos suvažiavimui rugsėjo 16, 17 d. Vilniuje, elektroniniu paštu ateitininkų konferencijos keliu atėjo studentės Evelinos Smilgytės įdomus laiškas. Čia su skaitytojais dalinamasi svarbiausia to laiško dalimi – paskata kiekvienam ateitininkui. Kai ateitininkija kvies kurį iš jūsų patį prisidėti prie jos darbų, gal šie Evelinos žodžiai ras imlų atgarsį pas kiekvieną. To aiškiai viliasi tie, kurie tarnauja ateitininkijai.

„... sakau tiesiai, šviesiai ir garsiai: Išdrįskite prisimti atsakomybę. Išdrįskite išsipareigoti. Išdrįskite būti verti ženkluko ir juostelės.“

Išdrįskite savo veikla įrodyti (red.: ateitininkų) Credo teisingumą. Išdrįskite būti neramūs ir karingi.

Išdrįskite veikti neraginami, patys iš savęs, nes kur tada jūsų avantiūrizmas ir ko vertas jūsų tikėjimas?

Būkite tikri ateitininkai ir prieš nusprenddami neįsitraukti, ar ir toliau likti pasyviais, išdrįskite paieškoti savyje tikėjimo Dievu, tikėjimo savimi, ateitininkų organizacija, jos prasmingumu ir reikalingumu. Jūsų asmeniniame gyvenime, paieškoti ir įsitikinti, ar tikrai jūs tik tokie liudni ir galbūt apgailėtini vartotojai, nieknieko daugiau negalintys duoti, kaip tik dalyvauti... kursuose, kituose... susibūrimuose, kur paprastai visada yra viskuo pasirūpinantys organizatoriai. Ir jei paaiškėtų, kad jūs kaip tik tokie, išdrįskite nebe būti dės ar utėlės. Išdrįskite augti, keistis... Būkite sau nuosirdūs bei teisingi... Drąsus žingsnis yra vertas visko, ką į jį sudėsi; jis vertas viso tavęs. Nes tik tada tai bus tavo žingsnis. Pirmyn!”

STUDENTŲ DĖMESIUI

Studentų rekolėkcijos Dainavoje vyks lapkričio 10-12 d. Kviečiame visus studentus. Daugiau informacijos bus teikiama šiame puslapyje. Studentų ateitininkų centro valdyba bando atnaujinti studentų sąrašus. Prašome jus (ypač naujus studentus) pranešti mums savo adresus, telefonus numerius ir kt. elektroniniu paštu: liudas@mindspring.com arba telefonu 708-533-2022. Lauk sime atsiliepiant.

Clevelande

Spalio 21-22 d. – Ateitininkų Šeimos šventė. Rengia „Ateities“ klubas.



Gintas Stirbys iš Philadelphia, moksleivių ateitininkų mini-kursuose Putname, ruošia praeitį apie Lietuvos partizanų kovą su okupantais.

DRAUGAS

(USPS-161000)

THE LITHUANIAN WORLD WIDE DAILY

Published daily except Sundays and Mondays, legal Holidays, the Tuesdays following Monday observance of legal Holidays as well as Dec. 26th and Jan. 2nd by the Lithuanian Catholic Press Society, 4545 W. 63rd Street, Chicago, IL 60629-5589.

Periodical class postage paid at Chicago, IL and additional mailing offices. Subscription Rates: \$100.00. Foreign countries \$115.

Postmaster: Send address changes to Draugas – 4545 W. 63rd Street, Chicago, IL 60629-5589.

Mazindami pašto išlaidas, pakvitavimų už prenumeratą nesunčiame. Prie pavardės ir adreso, siųsdami laikraštį pažymime, iki kada prenumerata galioja.

DRAUGO prenumerata yra mokama iš anksto.

	Metams	1/2 metų	3 mėn.
JAV	\$100.00	\$60.00	\$38.00
Kanadoje ir kitur (U.S.)	\$115.00	\$65.00	\$45.00
Tik šeštadienio laida:			
JAV	\$60.00	\$45.00	\$33.00
Kanadoje ir kitur (U.S.)	\$65.00	\$50.00	\$38.00
Užsakant i Lietuva:			
Oro paštu	\$500.00	\$250.00	
Reguliariu paštu	\$100.00	\$55.00	
Tik šeštadienio laida oro paštu	\$160.00	\$85.00	
Tik šeštadienio laida reguliariu paštu	\$55.00		

Vyriausio redaktore – Danutė Bindokienė

Administratorius – Valentinas Krumpis

Moderatorius – kun. Viktoras Rimšelis

- Administracija dirba kasdien, nuo 8:30 iki 4:30, šeštadieniais nedirba.
- Redakcija dirba kasdien, nuo 8:30 iki 4:00, šeštadieniais nedirba.
- Redakcija už skelbimų turinį neatsako. Skelbimų kainos atsiunčiamos, gavus prašymą, ką nors skelbti.
- Redakcija straipsnius taisy savo nuožūra. Nenaudotų straipsnių nesaugo. Siunčiant prašome pasilikti kopiją.

GEDAS M. GRINIS, MD

INKSTŲ, PUSLĖS IR PROSTATOS
GYDYMAS BEI CHIRURGIJA

Aurora Medical Center
10400 75 St. Kenosha, WI 53142
(262) 697 6990

Ramona C. Marsh, MD SC

Obstetrics & Gynecology
3825 Highland Avenue Suite 4A
Downers Grove, IL 60515
630-852-9400
Valandos pagal susitarimą

DR. ELIGIJUS LEIS

AKIŲ LIGOS IR CHIRURGIJA
1192 Walter St., Lemont, IL 60439
1301 Copperfield Ave., Suite 113,
Joliet, IL 60432
Tel. 815-723-1854

DR. RAMUNĖ MACIAUSKAS

DANTŲ GYDYTOJA
9356 S. Roberts Road
Hickory Hills
Tel. 708-598-2131
Valandos pagal susitarimą

DR. VILJUS MIKAITIS

SEIMOS DAKTARAS IR CHIRURGAS
FAMILY MEDICAL CLINIC
10811 W. 143 St. Oak Park, IL 60467
Priešaus Palos Community Hospital
Silver Cross Hospital
Valandos pagal susitarimą
Tel. 708-489-2500

Cardiac Diagnosis, LTD.

6132 S. Kedzie Ave.
Chicago, IL 60629
Tel. 773-436-7700

RIMGAUDAS NEMICKAS, M.D.

Sirdies ir kraujagyslių ligos
Valandos pagal susitarimą

DR. LINA POŠKUS

DANTŲ GYDYTOJA
4635 W. 63 St.
Tel. 773-735-7730
Valandos susitarus.

JONAS V. PRUNSKIS, MD

TERRI DALLAS PRUNSKIS, MD
GREGORY SUEZLE, MD
Illinois Pain Treatment Institute
Nugaros, sprando, galvos, sąnarių,
vežio, sužeidimų darbuotojų bei kt.
vietų skausmo gydymo specialistai
Chicago: 312-726-0800
East Dundee: 847-551-1212
McHenry: 815-363-9595
Elk Grove: 847-718-1212
ir Libertyville.
www.illinoispain.com

DR. DANA M. SALIKIS

Dantų gydytoja
825 S. Mannheim Rd.
Westchester, IL 60154
Tel. 708-344-1694
Valandos pagal susitarimą

SURENDER LAL, M.D.

Specialybė - vidaus ligos
7722 S. Kedzie Ave.
Chicago, IL 60652
Tel. 773-434-2123
Valandos pagal susitarimą.

DR. V.J. VASAITIENĖ

DANTŲ GYDYTOJA
4817 W. 83 St., Burbank, IL
Tel. 708-423-6114
Valandos pagal susitarimą

DR. RUSSELL MILLER

SEIMOS GYDYTOJAS IR
CHIRURGAS
perėmė dr. P. Kisičiaus
praktiką. Val. susitarus, arba
naš. pirmą 11-7, antrą 9-5,
trečią 10-4, penktą 10-4, kas
antrą šeštą 10-2, 1443 S. 50
Ave., Cicero, IL
Tel. 708-652-4159.

DR. KENNETH J. YERKES

Dantų gydytojas
Pensilvanijos nuolaidė
4007 W. 88 St., Chicago, IL
Tel. 773-735-5558
4707 S. Gilbert, La Grange, IL
Tel. 708-352-4487

DR. PETRAS ŽLIOBA

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
Kab. tel. 773-582-6800
Namų tel. 847-381-3772
MIDWAY CLINIC, S.C.
4940 S. Cicero Ave.
Chicago, IL 60638
Valandos susitarus

DR. DOMAS LARKUS

Vidaus ir plaučių ligos
15300 West Ave.
Orland Park
708-349-8100
Valandos kasdien, išskyrus
savaigalius

EUGENE C. DECKER, DDS, P.C.

DANTŲ GYDYTOJAS
Lietuviams sutvarkys dantis už
priemamą kainą. Pacientai primami
absoliučiai punktualiai. Susitarimui
kalbėti angliškai arba lietuviškai.
4647 W. 103 St., Oak Lawn, IL
Tel. 708-422-8260

DR. JOVITA KERELIS

DANTŲ GYDYTOJA
9525 S. 79th Ave., Hickory Hills, IL
Tel. (708) 598-8101
Valandos pagal susitarimą

VIDAS J. NEMICKAS, M.D.

KARDIOLOGAS – SIRDIES LIGOS
7722 S. Kedzie Ave.
Chicago, IL 60652
Kab. tel. 773-471-3300

DR. L. PETREIKIS

DANTŲ GYDYTOJA
9055 S. Roberts Rd., Hickory Hills, IL
1 mylia į vakarus nuo Harlem Ave.
Tel. (708) 598-4055
Valandos pagal susitarimą

EDMUNDAS VIZNAS, M.D., S.C.

Specialybė – Vidaus ligų gydytojas
Kalbame lietuviškai
6918 W. Archer Ave. Sts. 5 ir 6
Chicago, IL 60638
Tel. 773-229-9965
Valandos pagal susitarimą

DR. K. JUCAS

ODOS LIGŲ SPECIALISTAS
GYDO ODOS AUGLIUS, ZAIZDAS IR
ISSIPLETUSIAS KOJŲ VENAS
KOSMETINĖ CHIRURGIJA
6132 S. Kedzie Ave., Chicago
773-778-6669 arba 773-489-4441

ARAS ŽLIOBA, M.D.

AKIŲ LIGOS – CHIRURGIJA
219 N. Hammes Avenue
Joliet, IL 60435
Tel. 815-741-3220

DR. E. DECKYS

GYDYTOJA IR CHIRURGE
NERVŲ IR EMOCINIS LIGOS
Kab. 773-735-4477
6449 S. Pulaski Road
Valandos pagal susitarimą

DR. PETRAS V. KISIELIUS

INKSTŲ, PUSLĖS, PROSTATOS
GYDYMAS BEI CHIRURGIJA
Center for Health,
1200 S. York, Elmhurst, IL 60126
630-941-2609

BIRUTĖ L. PUMPUTIS, M.D.

Fellow: American Academy of
Family Practice
SEIMOS GYDYTOJA
320 W. 61st Ave. (219) 947-5279
Hobart, IN 46342 Fax (219) 947-6236

DR. VILJA KERELYTE

Amber Health Center
Stuburo, sąnarių ir raumenų gydymas,
chiropraktika, manualinė terapija,
akupunktūra.
7271 S. Harlem, Bridgeview, IL
60455. Tel. 708-594-0400. Kalbame
lietuviškai. Valandos susitarus.

PUTIN DAR TAMSOJE

Nusikendusio povandeninio laivo „Kursk“ sukelta audra Rusijoje dar nenurimsta. Atrodo, kad Putin tik dabar pradeda suprasti, kokia skaudi tragedija palietė jo kraštą, tačiau nesuvokia, kaip reikia žaizdą gydyti. Dar rugpjūčio pabaigoje, nei iš šio, nei iš to, Rusijos prezidentas pažadėjo pakelti atlyginimus branduolinių ginklų gamyboje bei aptarnavimo srityje dirbantiems žmonėms ir įsteigti keturis laivų gelbėjimo centrus. Tai nustebino ekonomistus, nes dar visiškai neseniai Putin buvo pažadėjęs 20 nuoš. pakelti atlyginimus Jelnin nugaventai, demoralizuotai kariuomenei, policijai, kalėjimų sargams, muitininkams, mokesčių pareigūnams. Rusijos valstybės išteklių žinovai teigė, kad izde nėra nei pinigų, nei galimybių jų gauti. Spauda skelbė, kad sprendimą pakelti branduolinių ginklų darbuotojams atlyginimus lėmė Putin pajutimas kaltės už moderniausio povandeninio laivo nusikendimą ir pareigines atsakomybės Rusijos gyventojams. Gyventojų kritikos jis buvo vertinamas kaip nors daryti ir, nežinodamas už ko griebtis, krašto ginkluotai tarnybai pažadėjo daugiau pinigų. Pagal „Financial Times“ (2000.08.27), ir pats Putin, ilgėdamasis praėjusių galybės laikų, nori atgaivinti, bemaž bereikšme virtusią, Rusijos karinę jėgą, gegužės pirmos išpušingus paradus ir taip patenkinti kelis šimtus dabar mažai reikalingų generolų.

Taciu Putin taip pat jautė, kad merdincio neprieklaus, o ir prikėlęs, ne ką su juo bepadarysi. Todėl mojosi karines pajėgas perorganizuoti, sumazinti, perginkluoti, tikėdamas modernia ginkluote pasiekti anksčiau turėtą pajėgumą. Ir čia jis atšoko, kaip kamuolys, atsitrėkęs į kietą sieną. Visi generolai, admirolai, štabai nori likti savo vietose ir uniformuoti, medaliuoti žygiuoti paraduose, iškilnių laikų — sėdėti pirmose eilėse, lydyti politikus ir tarptautines konferencijas. Neužtenka 10 povandeninių saugoti Rusijos pakrantams, jų turi būti tiek, kiek reikia vyrauti atviruose vandenynuose, šaukė pensininkas, buvęs Judosijos jūros laivyno, kuriam priklausė nusikendęs „Kursk“, vadas admiralas Eduard Baltin. Sausumos bei oro pajėgų karo vadai siekia pertvarkyti karo akademijas, kuriose šalia karinio

mokymo būtų dėstomi ir humanitariniai mokslai, tiksli istorija, nes iki šiol būsimiems gen. štabo karininkams buvo grūdami tik pykčiu prieš Ameriką persunkti melai, ekonomika. Generalams nepatinka NATO plėtra, Vakarų veiksmai Artimuose Rytuose, ypač Jugoslavijoje, negali būti nepriimti dėmesin ar praleisti be atgarsio.

Taciu apie karinių jėgų pertvarkymą Rusijoje sklendo ir kitokių nuomonių. Vieną jų savaitinio politinio žurnalo „Itogi“ redaktorius Aleksander Golts skaitytojams taip perduda: „Mūsų kariuomenė dabar nepajėgi net Rusijos sienų apsaugoti, o admirolai svajoja apie pasaulyje galingiausią povandeninį laivyną. „Kursk“ buvo pastatytas puldinėti JAV lektuvnešius, kuriems galams dabar tokių laivų reikia? Kita įtakinga spauda, priskaičiuodama dar apie tris milijonus karinei vadovybei priklausančių įvairiarūšių uniformuotų — ginkluotų, mažai veiksmingų, bet izdą eikvojantių piliečių, sako, kad Rusijai reikia elgtis taip, kaip darė Vokietija po karo: viską pradėti nuo nulio. „Nors ir dešimt kartų daugiau pinigų skirtumėm dabartinei karinei jėgai, vis tik ji liktų tik pasenusi sovietinė kariuomenė“, — teigia žurnalistas.

Rusijos generolams nepatinka ne JAV prezidento siūloma nuo raketų apsigynimo sistema — erdvėje pakabinti „žvalgai“ (sensors), ispijantys apie artėjantių priešų branduolinius sproginius. Jungtinių tautų narių vadovų susirinkime New Yorke Putin garsiai skelbė, kad Rusija nesutiks sukarinti erdvių ir dėl to siūlė kviesti tarptautinę konferenciją. „Jeigu Rusijai tai nepatinka, mes ir nedarysim“, — keistai skambėjo ir mums ne mažai rūpescio keliantis Clinton pareiškimas. („Financial Times“ 2000.09.07) Ar JAV prezidentas taip pat galvoja ir apie Lietuvos kelią į NATO? Jei Rusijai nepatinka, tai ir nepiratsim! Nejuokai mums, jeigu tokią politiką tęs ir naujas JAV vadovas.

Prie Putin bėdų savo trigraši prideda ir vienas jo atsikratytų, nežinia, kaip tuos turtus išsigijusių, „oligarchų“. Jam rinkimus padėjęs laimėti, Jelnin draugas milijardierius Boris Berezowski, net į „New York Times“ įsigrūdęs, rugsėjo 22 d. savo vardu paskelbė prieš Putin nukreiptą straipsnį.



Senos pušys pajūryje ties Palanga. Tolumoje — į smėlyną įstrigęs laivas. O. Rušenienės nuotrauka

ni, kaltindamas jį Rusijoje demokratijos paneigimu, pasukimu diktatūros keliu, laisvos spaudos slopinimu, neleistinu kludymu opozicijai bei privaciam verslui. Dviguba pilietybė, šiuo atveju — Izraelio, naudodamiesi, „oligarchai“ sunkiai duodasi patikrinami įgyto turto teisėtumu bei kitais galimais prasizengimais su įstatymais. Taigi Rusijos prezidentui bėdų daug, o jų šalinimas — kol kas tik grabaliojimasis tamsoje. Ar ne panašiai ir Lietuvoje?

• **Bet turčiams gyvenimas geras.** „Nors prezidentas Putin ir ispijo rusus, kad netrukus jų tauta gali tapti trečiojo pasaulio valstybe, bet Maskvoje, užsukęs į Le Duc arba Shinok restoranus, taip negalvoji“, — rašo Andrew Jack „Financial Times“ rugsėjo 27-tą. Idomiai, Rusijos kaimo gyvenimo vaizdais — gryčia kartu su karvėm, ožkom, avimis — dekoruota užėiga svečia pavaišins varlių kojom, ikra, versiena, kumpiu bei kitais prancūzų virėjo su prancūziškais prieskoniais gaminiais patiekalais taip pat, kaip Paryžiaus „Maksim“ restoranas. Žinoma, tokius pietus suvalges, be 100 dol. sąskaitos neišeisi. Nors, pagal Andrew Jack, svetainėje girdisi tik anglų, vokiečių, prancūzų kalbos, nors automobilių aikštelėje tik juodi Mercedes, Jaguar, prie jų — taip pat juodai apsiręgę pietautojų asmenys sargai, restorano savininkas Andrei Dellos teigia, kad Rusijoje, ypač Maskvoje, ne kokio skurdo nėra ir niekas čia badu nemiršta. Maskvoje tokių restoranų 100, ir visi pilni. Tik vakarietiški išsipustę Dellos pamiršta, sako Jack, kad Maskvoje dabar 15 mln. gyventojų ir kad vien tik „raujos kirsti reiktų ne mažesniame kaip 3-6 metrų aukštyje. Be to, medžių viršūnės buvo taip glaudžiai susipynę šakomis, kad net nupjauti negalėdavo nuvirsti, o jei ir virsdavo, tai kartu nugriaudavo daugybę aplinkinių medžių. Drėgno tropinio miško tamsus ir tankus pasaulis ilgai sugebėjo apsiginti nuo miškaitirčio rankos.

Dabar tai skamba lyg sena graži pasaka. Ten, kur anksčiau buvo neįžengiamas miškas, abipus kelio plyti šiurkščia žolė ir krūmokšniais apaugusios plynės, virš kurių kyšo aukšti išdžiūvę buvusių medžių pavieniai stagarai. Birutė dar atsimena čia buvusį vešlų mišką. Iškirsti plotai ilgalaikiai žemdirbystei netinka — skurdi smeltinga dirva gali duoti derlių ne daugiau kaip vienerius — dvejus metus.

Vietiniai gyventojai nuo seno atkovodavo iš džunglių nedidelius plotelius, kuriuose

donų vaisių trečioji jo restorane kainuoja daugiau negu daugelio rusų mėnesio alga. Spečiau, kad Vilniuje vienam asmeniui iš karto pravalgyti 100 dol. dar turbūt sunkoka.

• **Nerimą keliantys skaičiai.** „Lietuvoje mažėja gyventojų“, — praneša „Kauno diena“ rugsėjo 12-tą d. Bendradarbio Anatolijaus Lapinsko pateiktoje ką tik pasirodžiusio „Demografijos metraščio — 1999“ santraukoje — tokie, nerimą keliantys, skaičiai. Šių metų pradžioje Lietuvoje gyveno 3,698,521 žmonių, trečio ketvirtio pradžioje jau buvo 3,696,300 gyventojų. Taigi, nuo 1992, kai Lietuvoje buvo priskaičiuota 3,746,000 žmonių, valstybė prarado beveik 50,000 gyventojų — po 7,140 per metus. Nors berniukų gimsta daugiau, tačiau moterų yra 210,000 daugiau negu vyrų, nes jos ilgiau gyvena. 70 metų ir vyresnių moterų yra du kartus daugiau negu vyrų. Mažėja ir santuokų. Tūkstančiui gyventojų pernai teko 4.8 santuokos, užpernai — 5, 1956 — 10.6. Tai buvo rekordiniai metai. Neramina ne ištuokos, nors jų skaičius pastaraisiais metais šiek tiek mažėja mirusiųjų skaičius. 1994 m. iš 1,000 gyventojų mirė 12.5 žmonių, 1999 n. — 10.8. Amžiaus trukmė ilgeja: šiemet — 72.33 metai (užpernai — 71.78). Vyrų — 67.7 (užpernai — 66.50), moterų — 77.41 (užpernai — 76.87). Daugiau žmonių — 68.5 nuoš. — gyvena miestuose: Vilniuje pernai gyveno 577,900 (šiais metais berods peržengė 600,000 ribą), Kaune

— 412,600, Klaipėdoje — 202,400, Šiauliuose — 146,500, Panevėžyje — 133,600 žmonių.

Taciu gyventojų mažėja ne tik Lietuvoje, panaši padėtis Bulgarijoje, Čekijoje, Latvijoje, Vengrijoje, Rusijoje, Ukrainoje, Baltarusijoje. Bet labai didėja jų Egipte, JAV, Pakistane, Kinijoje, Indijoje. Ištuokomis Lietuva lenkia daug Europos šalių, tačiau nenugali Estijos: ten 100 santuokų užpernai buvo 95 ištuokos. Jaučiausias vidurkis — 22.9 metai. Vyriausios Islandijoje — 29.7 m. Lietuvoje labai žemas šeimos vidurkis — 2.7 (užpernai — 3.2). Taigi, skaičiai tikrai nedžiuginantys.

• **Į Lietuvą sugrįžo Lietuvos diplomato, 1918 metų Vasario 16-osios akto signataro Petro Klimo archyvinis palikimas, kurį Lietuvos archyvo departamentui perdavė Prancūzijoje gyvenantis signataro sūnus Petras Klimas.** Bylose yra 1935-1940 m. sukaupiti dokumentai: diplomato P. Klimo susirašinėjimas su Lietuvos URM ir kitų valstybių ambasadamis, dokumentai apie Lietuvos ir Lenkijos santykius Sovietų sąjungai perdavus Vilniaus kraštą Lietuvai, kitus įvykius. Tarp dokumentų yra ir poeto bei diplomato Jurgio Baltušaičio poemų ir kitų kūrinių rankraščiai. (BNS)

• **Lietuvos nacionalinio dramos teatro generalinio direktoriaus vyriausybės paskyrimas ilgametį šio teatro aktorį Vytautą Rumšą, kuris teatro vadovo pareigas eis 5 metus.** Ankstesnis teatro direktorius, kompozitorius Faustas Latėnas iš pareigų atstatydino vasarą, teatrui vadovavęs vos vienerius metus. (BNS)

iškirsdavo krūmus ir žemesnius medžius, o didesnius medžius apipjaudavo kamienais, ziedą ir leisdavo patiems nudžiūti. Vėliau sudegintų medžių ir krūmų pelenai patrešdavo žemę, į kurią su nusiūnintu sodinimo pagaliuku žemdirbis išsprausdavo sekla. Šiltas oras ir drėgmė darba užbaigdavo. Pirmaisiais metais pasisekdavo gauti neblogą derlių, leidusį pakenciamai išlaikyti šeimą. Ilgainiui lietus išplaudavo pelenuose buvusias maisto medžiagas, suplakdavo žemės paviršių. Savo žalingą darbą padarydavo ir saulė. Netrukus sklypo derlingos jėgos išsekdavo, ir kaimietis, jį apleidęs, eidavo į džungles ieškoti kito plotelio. Apleisti ploteliai atsiguldavo ir per 10-15 metų užaugindavo naujų želdinių tiek, kad būdavo galima iš naujo kirsti, deginti ir vėl panaudoti žemdirbystei.

Vietiniams gyventojams deginant miško plotelius, ugnis retai persimesdavo į gretimą mišką, nes jis buvo šlapias ir sunkiai išliksnodavo. Nors tą patį plotelį kaimietis galėdavo naudoti tik kas 10-15 metų, ši ūkininkavimo rūšis leisdavo kaimeliams išstius šimtmečius gyvuoti vienoje vietoje. Tokia agrokultūra negalėjo padėti išgyventi vis didėjančioms žmonių masėms. Indonezijos valstybės pagrindinis principas, kad šalis turi būti vieninga ir vienodai tarnauti visiems žmonėms, pateisino ir pagrindė transmigrantų judėjimą. Iš šimtamilijoninės Javos salos į Kalimantaną buvo perkelta tūkstančiai šeimų. Tokio antplūdžio skurdi salos žemė ir senomis tradicijomis paremta ūkininkavimo sistema išmaistinti negalėjo. Nuo gyvenimo pokyčių pirmiausia nukentėjo milijonus metų išgyvenęs galiūnas — tylus, drėgnas, tamsiai žalias tropinis miškas. (Bus daugiau)

Reikia kiek atitolti, kad būtų geriau matyti

Lietuviai apskritai mėgsta politikuoti. Vos sueis du ar trys, tuoj ir klausia — kas naujo? Taciau tas klausimas nesusietas su asmenine sveikata ar šeimos reikalais: laukiama žinių bei nuomonių iš politinių dirvų platybų. Nors tai dažniausiai tik „iš tuščio į kiaurą pilstymas“, bet ir klausejas, ir atsakovas jautia pasitenkinimą, kad domisi ne vien siauros kasdienybės temomis.

Deja, pastaruoju metu politinės diskusijos, ypač užsienio lietuvių, veda į depresiją ar kitokias negalias (turbūt mūsų bendradarbis dr. Jonas Adomavičius niekam nepartų tokiose „lankose“ pasivaikšioti). Pasibaigus Seimo rinkimams ir laimėtojams besistengiant išvirtinti kuo aukštesnėse, garbingesnėse pareigose, daugelio nuomone, šiuo metu Lietuvos prezidento padėtis — nepavydėtina. Kažkokių būdu jis turi tuo duobetu keliu išvairuoti, kad, pagal liaudies posakį, „ir avis liktų sveika, ir vilkas sotus“. Nors ir kaip besistengdamas, papuola į nemalonę ir iš dešinės, ir iš kairės. Tai liudija ir jo kalba, pasakyta spalio 12 d. (išspausdinta „Draugo“ 13 d. laidoje). Joje Valdas Adamkus vis tik pasisako tikrai „prezidentiškai“ ir tai žadina viltį, kad Lietuva išbris ir iš šios krizės. Kaip dabar mėgsta sakyti žmonės: „Pergyvenom vokių, pergyvenom rusų valdžią, pergyvenim ir lietuvių“.

Tarptautinė politinė padėtis šiuo metu dar pavojingesnė, labiau įtempta. Vargiai ir geriausias diplomatinės pastangos įstengs užgesinti tą išiliepsnojusį laužą, kad jis neišsiplestų visos planetos mastu. Tad verčiau pasukime temą, kuri nieko bendra neturi su politika.

Tik kažin, ar tokios temos egzistuoja? Net, kalbant apie orą, neįmanoma išvengti tam tikros politikos, kurios perteklius — arba stoka — sukelia problemas žemei, vandenims ir atmosferai.

Jau seniai būgštaujama, kad mūsų planeta sparčiau žingsniu žengia į visuotinį klimato atšilimą ir iš to kylančias pavojingas pasekmes. Tiesa, yra ir pakankamai skeptikų, tvirtinančių, jog tokios pranašystės yra tarytum katinėlio, vaikščiojusio po kopūstų daržą, šauksmas, kad „dangus griūva“. Taciau kai kurie ženklai vis tik rodo, kad

galbūt žmogus per daug nepasitikėtų savo išmintimi (o taip pat technologija, galinčia visas atsirandancias negeroves pašalinti) ir į perspejimus apie klimato pasikeitimą lengvabūdiškai nenumotų ranka.

Viena aišku, virš Žemės esančiam ir ją nuo kenksmingų ultravioletinių Saules spindulių saugančiam, ozono sluoksniui pavojus yra konkretus. Šiame sluoksnyje atsirandancios ir vėl išnykstančios, arba gerokai sumažėjančios skylės yra kasmetiniai reiškiniai, galbūt vykstantys nuo tų laikų, kai Žemė „išgijo atmosferą“. Niekas tiksliai dar neišaiškino, dėl ko tos skylės atsiranda, kodėl vienais metais jos didesnės, kitais mažesnės, bet apytikrės priežastys žinomos. Tik pastaraisiais dešimtmečiais mokslininkai pradėjo perspėti žmones apie radiacijos pavojų, kai ozono sluoksnių suplonėja arba jame atsiranda didesnės skylės. Tuomet pagausėja sirgimai odos vėžiu ir kitos negalios, susietos su ultravioletiniais Saules spinduliais, pažertais į Žemę, kai jų kiekis nesulaiko ozono sluoksnių. Taip pat atrasta, kad žmogus — jo pramonė, jo deginamas augalinis kuras bei kita veikla — daug prisideda prie ozono sluoksnio sunykimo, „skylių jame atsiradimo“.

Neseniai NASA tyrinėjimo duomenys parodė, kad šimet virš Antarktikos skylė ozono sluoksnyje yra daug kartų platesnė, kaip bet kuomet anksčiau. Ji siekia vienuolika milijonų kvadratinų mylių (maždaug triskart didesnis plotas, kaip visos JAV-ės) ir pasiekia net didelę dalį Pietų Amerikos. Šios savaitės pirmadienį Jungtinių Tautų vadovybė, besirūpinanti sveikatos reikalais, perspėjo pietines Čilės gyventojus, kad tarp 11 val. ryto ir 3 val. popiet vengtų ilgiau pabūti saulės šviesoje, nes radiacija yra pasiekusi ypač pavojingą slenkstį. Tose srityse paskelbtas aukščiausias — ketvirtos laipsnio — pavojus, tvirtinant, kad buvimas tuo laiku saulėje tik apie 7 minutes, jau pavojingai nudėgins neuzdegtą odą. Ypač patariama saugoti akis, nes gresia apakimas.

Verta paminėti, kad ultravioletiniai spinduliai pavojingi ne vien žmonėms, bet visai gyvatai gamtai, todėl tolimesnės šios „megaskylės“ pasekmės tuo tarpu nežinomos.

BIRUTĖS ODISĖJOS ORANGUTANGŲ KARALYSTĖJE

Nr.7 AURELIJA MITUZIENĖ

Pagaliau sulaukiamame vicegubernatoriaus, susirenka jo iškviešti atsakingi darbuotojai. Visi pareigūnai uniformuoti — skiriasi tik aprangos atspalvis. Paskelbiama dingusio rašto paieška. Netikėtai jis atsiranda ant ką tik viską neigusios tarnautojos stalo — atseit, raštą kažkas tik dabar jau atnešęs ir padėjęs. Birutė jau buvo girdėjusi, kad tarnautoja yra „brangi moteris“ ir tik vertinant korumpuotos Indonezijos masteilais ir ne kiekvienas per jos rankas einantis raštas pasiekia gubernatorių.

Netrukus įvykiai pasisuka neįprastu Indonezijoje tempu — jau sekancią dieną gubernatoriaus prašymą pasirašo. Delsti nebegalima — dviem džipais su Birutės asistentų

palyda pajudame į virš dešimties valandų kelionę Pangkalanbuno link. Kelyje sutinkame vien motociklus, džipus ir nedidelius siaurus sunkvežimius. Platesni ir galingesni automobiliai siaurame vingiuotame keliuke net neprasilenkty. Bet kelias ties sostine dar šviežiai asfaltuotas, ir mes gana sparčiai judame pirmyn.

Vietoj tropinio miško — dykynės

„Tropiniai miškai niekada netaps didelio masto kirtimo centrais“, — vos prieš 30 metų rašė optimistai, įrodinėdami, jog pati gamta sugebės pasipriešinti žmonių invazijai. Galūnai medžiai lyg milžiniškų katedrų kolonomis ir piliastris rėmėsi į žemę palei pagrindą išplatėdami tiek, kad



Filmavimo aparatą, su kuriuo Birutė įamžindavo savo orangutangus, sudaužė maistininkai.

MŪSŲ ŠEIMOSE

BALZEKO MUZIEJUS METŲ
ŽMOGUMI PASKELBĖ
ANTANĄ RAZMĄ

Spalio 7 d. Balzeko Lietuvių kultūros muziejuje įvyko 2000-ųjų „Metų žmogaus“, kuriuo šiemet paskelbtas išėvijos lietuvių visuomenės veikėjas, Lietuvių fondo įsteigėjas dr. Antanas Razma, pagerbimo iškilmes. Jose dalyvavo LR ambasadorius JAV ir Meksikoje Stasys Sakalauskas, generalinis konsulas Čikagoje Giedrius Apuokas, gen. garbės konsulas Vaclovas Kleiza, garbės konsulas Floridoje Stanley Balzekas, Jr. Vakara vedė Sigita Balzekas. Vakaro svečiams dainavo solistė Lijana Kopūstaitė-Pauletti, akompanuojant muzikui Alvydui Vasaiciui. Iškilnių stalą laimino kun. Algirdas Paliokas. Organizacijai komitetui vadovavo Stasys Baras.

Iškilmingojoje dalyje kalbėjo LR ambasadorius Stasys Sakalauskas, garbės konsulas Stanley Balzekas, Jr., pasveikinę dr. Antaną Razmą, pelniusį Balzeko muziejaus, jau daugiau kaip trisdešimt metų renkančio populiariausią metų žmogų, garbės vardą. Apie savo tėvą šiltai kalbėjo ir jį sveikino Antano Razmos sūnūs – Antanas Gintaras ir Edis Petras. Lietuvių fondo prezidentas Povilas Kilius pasakojo apie dr. Antano Razmos gyvenimo kelią ir nuveiktus darbus. Jis sakė:

„Daktaras Antanas Razma yra žemaitis, gimęs Platelių valsčiuje, mokėsis Skuodo ir Plungės gimnazijoje, po Antono Pasaulinio karo medicinos mokslus baigęs Vokietijoje, Tuebingeno universitete.

Atvykęs į JAV 1952 m., užsiėmė privacia medicinos praktika Wilmington, Illinois. Buvo Will-Grundy Medical Society vicepirmininkas, St. Joseph Medical Center Joliet gydytojų štabo prezidentas. Nuo 1955 m. – American Medical Association narys, nuo 1975

m. – American Board of Family Practice narys-specialistas.

Nors, gyvendamas tolokai nuo lietuviškos veiklos, jis jautė pareigą jungtis į lietuviškos išlaikymo darbus ir ypač rūpinosi sukurti nuolatinių iškilmių finansavimo bazę. 1960 m. ėmėsi konkretaus darbo tą savo idėją įgyvendinti. 1962 m. dr. Razma su grupe steigėjų, kurių netai yra ir šiandien susirinkę jo pagerbti, Illinois valstijoje įsteigė Lietuvių fondą, kurio kapitalas yra nelietuviškas, skirstomos tik pajamos: lituanistiniam švietimui, kultūrinei veiklai, visuomeniniams reikalams ir stipendijoms lietuviškam jaunimui.

Dr. Antano Razmos idėja įkurti vieno milijono fondą lietuvių išlaikyti, kuris duotų apie 100,000 dolerių palūkanų per metus lietuvių išlaikymui, tuo metu kai kieno buvo laikomas nepasiekiamas svajone. Tačiau dabar matome, kad Lietuvių fondas, kurio 7,000 narių jau suaukojo daugiau kaip 10 mln. dolerių, o su visu investuoto kapitalo realizavimu vertas daugiau kaip 15 mln. dolerių, jau duoda mums galimybę tokią sumą – 1 mln. dolerių – per metus skirti lietuvių reikalams. Iki šiol šiemis tikslams fondas jau yra paskyręs iš viso netoli 9 mln. dol.

Dar norėčiau pasakyti, kad dr. A. Razma buvo Lietuvių fondo siela ir sąžinė. Jo nuolatini priminimas visai LF vadovybei, kodėl ir kokiems tikslams jis buvo įsteigtas, ir toliau fondo veiklą kreipia ta pacia vaga. Nuo pat įsteigimo jis yra tarybos narys, buvęs tarybos ir valdybos pirmininkas, šiuo metu – patikėtinių tarybos ir pelno skirstymo komisijos pirmininkas.

Nuo gimnazijos laikų – ateitininkas, ateitininkų medikų korporacijos „Gaja“ narys ir



Dr. Antaną Razmą „Metų žmogaus“ žymens gavimo proga sveikino Illinois valstijos gubernatoriaus George'io Ryan'o sveikinimą įteikė jo asistentė etniniais reikalais Pat Michalski.

daugelį metų – jos pirmininkas.

Nuo pat sukūrimo – JAV Lietuvių Bendruomenės narys ir nuo 1961 m. iki 1991 m. – JAV LB tarybos narys, buvęs prezidento vicepirmininkas, kontrolės komisijos pirmininkas, JAV LB garbės teismo pirmininkas, o svarbiausiuoju – Lietuvos nepriklausomybės atkūrimo metu – 1988-1991 m. – JAV LB karšto valdybos pirmininkas.

Daugelį metų buvo „Draugo“ leidejo – Lietuvių Katalikų spaudos draugijos tarybos narys ir kurį laiką – pirmininkas.

1975 m. – „Man of the Year“ Lithuanian-American Republican League of Illinois.

1983 m. – Antrųjų Pasaulio lietuvių dienų rengimo komiteto pirmininkas.

1995 m. apdovanotas „Ellis Island Medal of Honor“, kaip Amerikos pilietis, pasižymėjęs savo profesijoje bei etnijoje – lietuvių veikloje.

1996 m. Vytauto Didžiojo universitetas suteikė Antanui

Razmai sociologijos garbės doktoratą už Lietuvių fondo įsteigimą ir visuomeninę veiklą.

1998 m. LR prezidentas Valdas Adamkus suteikė Didžiojo Lietuvos kunigaikščio Gedimino trečiojo laipsnio ordiną.

Antanas Razma – tai asmuo, kuris tikrai nusipelnė didelės pagarbos už savo neuilstamą darbą išsaugojant lietuvių už Lietuvos ribų ir ugdati jaunimą, rūpinantis mokslo ir švietimo Lietuvoje, kalbėjo Lietuvių fondo prezidentas Povilas Kilius.

Balzeko muziejus jau 34-ąją kartą rinko metų žmogų. Ši titula yra pelnę ambasadorius Stasys Sakalauskas (1999), kun. jezuitas Antanas Saulaitis (1998), amerikietis gydytojas, gelbstintis Lietuvos vaikų gyvybes ir sveikatą dr. John Lubicky (1993), garsus lietuvių solistas Stasys Baras (1990), Arnoldas Voketaitis (1989) ir Algirdas Brazis (1986) ir kt. įžymūs žmonės.

Audronė V. Škiudaitė

KELIAUJAME SU DAINA

Daug mūsų tautiečių mėgsta keliauti. Kelionės po Europą ir visą pasaulį tapo kasdienybe. Čikagoje, užsienio lietuvių „sostinėje“, jaučiamas didžiausias judėjimas. Iš Čikagos ir į ją keliauja šimtai, net tūkstančiai lietuvių.

Seniausia ir geriausia žinoma lietuvių kelionių agentūra yra „American Travel Service Bureau“. Tai – Aleksas ir Vytautas Lauraitis agentūra.

Vasaros kelionių įkarščio metu kalbamės su „American Travel Service“ vadovu Vytautu Lauraičiu.

— Ar dažnai ir kur daugiausia keliauja mūsų šie?

— Tūkstančiai lietuvių kasmet atvyksta iš Lietuvos. Kai kurie pasilieka čia, daug sugrįžta namo. Tuo pačiu vis daugiau mūsų vyksta į Lietuvą atostogauti, aplankyti giminių, net ir apsigyventi. Be to, lietuviai pradėjo plačiau domėtis kitomis kelionėmis, ypač skirtomis atostogų praleidimui. Organizuojame ekskursijas į Europą, Pietų Ameriką. Daug žmonių keliauja laivais po Karibų salas, Aliaską ir Ramųjį vandenyną. Kai kurie važiuoja ir į rečiau lankomas vietas, pvz., Kiniją, Indiją, tolimas Ramiojo vandenyno salas, netgi į kraštus, kur yra labai sunku privažiuoti. Taigi, lietuviai pasidaro mėgstamiausia kelionės tauta.

— Ar pasikeitė lietuvių kelionių distancijos pastaraisiais metais?

— Taip. Nebėra problemų nuvykti į Lietuvą, nebėra rūpinis vizom ir kitais biurokratiniais ap sunkinimais, kuriais reikėdavo rūpintis keliautojams iki 1990-ųjų metų. Tuo pačiu keliauja dau-

giau lietuvių, kurie anksčiau išėjo į pensiją.

— Kada buvo įsteigta „American Travel Service“?

— Šią firmą įsteigė W. Rask prieš maždaug 38 metus. O mano tėvas, Aleksas Lauraitis, tapo partneriu prieš 27 metus.

— Kiek metų pats dalyvauji kelionių agentūros veikloje?

— Pradėjau dirbti čia prieš 12 metų. Padedamas tėvo ir kitų žmonių, išstudijavau kelionių agentūrų, oro, laivų, traukinių linijų rezervacijų procedūras, reikalavimus ir pan. Tai yra sudėtinga sistema. Pasiskelbti kelionių agentūra nėra sunku, bet yra kas kita tai padaryti profesionaliai.

— Kuo skiriasi „American Travel Service“ nuo kitų agentūrų?

— Pirmiausia, kiekviena agentūra tvarko daug klientų pinigų, turi sudarę sutartis su įvairiomis lėktuvų, laivų bendrovėmis. Laiko išankstinių kelionių užsakymų rezervus. Tai yra didelė atsakomybė. Geriausiai ši atsakomybė „įrodoma“ per ilgus darbo metus. Dažnai galima išgirsti, kad viena ar kita agentūra – paprastai nauja ir nepatyrusi, atsiduria bėdoje. Kartais dėl to nukentčia klientai. Agentūros amžius ir vardas yra labai svarbūs rodikliai. Tuo mes galime pasidžiaugti. Esame viena seniausių kelionių agentūrų, ne tik lietuvių, bet ir amerikiečių tarpe. Per tuos metus nesame turėję jokių skandalų. Klientai aptarnaujami gerai. Norint keliauti labai svarbu pasirinkti gerą vardą turinčią agentūrą, ypač planuojant tarptautines ke-

VEIKSMINGA SĖKMĖS
FORMULĖ?

„Visuomet užsiėmiau tuo, kas man įdomu“ – genialiai paprastą savo sėkmės formulę atskleidžia advokatas Aurelius Butvilas, 38. Pats Aurelius sako, kad nėra jokios formulės – didžiausias savo gyvenimo pergalės mieliau vadina atsitiktinumais. Prieš dešimt metų inžinierius iš Lietuvos savo karjerą Jungtinėse Valstijose pradėjo nuo valytojo

bei vairuotojo pareigų. Šiandien pašnekovo darbovietė – kone didžiausia Čikagos imigracijos advokatų kontora „Azulay, Horn, Villaluso & Yoo“, įsikūrusi 27-ame vieno „Downtown“ dangoraižių aukšte. Ar Aureliaus karjera – sėkmė, atsitiktinumas, ar tiesiog sunkaus ir nuoseklaus darbo rezultatas, tenusprendžia skaitytojas.

— Taip, daugelį metų. Tačiau nenorėčiau išduoti paslapčių. Atsakymas į klausimą yra viešas reikalas, tad tiek tegaliu atsakyti.

— Kaip geriau patariate keliautojams? Juk informacija apie kelionių maršrutus ir kelionių būdus yra viešas reikalas, yra daug informacijos.

— Ir apie mediciną yra daug informacijos, net apie operacijas, jų būdus ir procedūras.

— Taip, daugelį metų. Tačiau retas žmogus daro operaciją sau. Yra per daug sudėtinga, galima nuo to nukentėti. Panašiai yra ir su kelionėmis. Žmogus gali nukentėti dėl kainų, kelionės komplikacijų ir t.t. Mes kiekvieną dieną renkame informaciją iš įvairių šaltinių – profesionalių ir bendrų. Bet svarbiausia: mes turime didelę patirtį. Su savo štabu esame aplankę, išbandę ir patikrinę daugumą vietų, į kurias vyksta mūsų klientai. Tas vietas žinome ne tik iš reklamų ir bendros informacijos, bet iš savo patirties. Mūsų patirtis ir surinkta informacija yra didelė. O tai padeda, aptarnaujant klientus.

— Kokia yra „American Travel Service“ pagrindinio štabo sudėtis?

— Mums su tėvu, Aleksu Lauraičiu, daugiausia padeda mūsų pagrindinės kelionių ekspertės: Rita Penčyliene ir Bronė Barakauskienė. Jos turi ilgametę patirtį šioje srityje. Patios yra aplankiusios daugelį vietovių, į kurias nori keliauti mūsų klientai. Jos yra mūsų agentūros širdis ir pažiba.

— Kada jauti didžiausią pasididžiavimą savo profesijoje?

— Kai padedu sudaryti sąlygas seneliams nuvykti į tėvynę, susitikti su anūkais, broliais ir seserimis. Taip pat yra gera, kai matai sėkmingą draugų ekskursiją į Fatimą, Alpes ar Aliaskos ledynus. Jų džiaugsmas yra didelis džiaugsmas mums. Jaučiame profesinį pasitenkinimą, kuomet, sugrįžę iš ekskursijų, žmonės atvyksta padėkoti ar atsiunčia padėką paštu, įvertindami mūsų pastangas.

— Dėkojame Vytautui už pokalbį.

Kalbėjosi Dr. In.



Aleksas Lauraitis ir jo sūnus Vytautas Lauraitis, American Travel agentūros savininkai.

— Gerbiamas Aureliaus, papasakokite, ką veikėte Lietuvoje?

— Esu kilęs iš Radviliškio. Mano profesija Lietuvoje buvo inžinierius, baigęs Žemės ūkio akademiją, keletą metų vadovavau vieno Žemaitijos rajono energetiniam ūkiui.

— Rodos, sekėsi neblogai, tai kodėl nusprendėte palikti Lietuvą?

— Laikai buvo neramūs. Žinai, taip sakdavo pokaryje, tačiau tinka ir mano kartai. Į valdžią atėjo Gorbačiovo, prasidėjo dideli pokyčiai žemės ūkyje. „Perestroika“ man gero kaimo įkyrėjo. Pavyzdžiui, per trejetą mėnesių mano darbo kabinetas keitėsi tris kartus ir t.t. Mačiau, kad viskas grūna, nebuvo prasmės dirbti toliau. Tai buvo puiki proga atvažiuoti į Ameriką. Geriausias dalykas, ką aš turėjau Lietuvoje 1990-aisiais, buvo bilietas į Čikagą.

— Ar išvykimui užteko tik „puikios progos“?

— Tikrai nebuvo paprasta, tačiau man pasisekė. Išvykau 1990 metais, jau po kovo 11 dienos. Lietuva buvo nepriklausoma, tačiau lietuvių pasai dar buvo sovietiniai. Rusijos bankai mano sunkiai uždirbtus rublius atsisakė keisti į dolerius. Tačiau išeitį radau – Baltarusijoje man mielai iškeitė valiutą. Kaip gavau vizą? Vaziavau į tuometinį Leningradą. Ten JAV ambasadoje pasakiau viską, ko neturėjau sakyti: jaunas, nevedęs, darbo neturiu ir nežinau, ko važiuoju į Ameriką, t.y. neturiu jokio tikslo. Tačiau kažkoku stebuklingu būdu turistinė vizą gavau!

— Kaip sekėsi isikurti JAV? Nuo ko pradėjote?

— Iš tiesų sekėsi labai neblogai. Pusantrą mėnesio gyvenau pas savo tėtą, vėliau darbą man pasiūlė vienas turtingas lietuvis verslininkas. Dirbau pas jį ir valytoju, ir vairuotoju, turėjau ir kitokių įvairių pavidimų. Tai truko apie trejetą mėnesių, po to man viskas labai įgrišo. Turiu prisipažinti, kad nesu tinkamas fiziniams ir monotoniškam darbui. Negalėjau visą gyvenimą dirbti vairuotoju ar mūriniu. Galbūt ne todėl, kad neturiu fizinį jėgų, tačiau, jei nematau švieselės tunelio gale, t.y. tikslo, tuomet man pasidaro labai neįdomu.

— Šiandien galima teigti, kad šis savybės Jums padėjo. Tačiau ką veikėte tuomet?

— Pradėjau prekiauti naujais ir naudotais automobiliais. Tai man be galo patiko! Ėmiau laisviau šnekti angliškai – atsiršo liežuvis. Dar vėliau pažįstami pasiūlė įkurti transportavimo korporaciją. Jiems reikėjo žmogaus, kuris galėtų vadovauti, tvarkyti kasdienes reikalus. Tuo aš užsiėmiau apie penketą metų, kol ir ta veikla... nusibodo. Dar dirbdamas toje korporacijoje, pradėjau prekiauti nekilnojamo turtu. Tai specifinė veikla: reikia baigti mokyklą, išlaikyti egzaminą, gauti valstybės leidimą. Teko visa tai ir padaryti. Nekilnojamu turtu kartais prekiauju dar ir dabar.

— Kaip atsidūrėte šioje įstaigoje?

— Teisė man visada patiko. Daug mano draugų Lietuvoje – teisininkai. Dar Lietuvoje mačiau apie galimybę studijuoti šiuos mokslus, tačiau tuomet supratau, kad neveikiama kliūtis pakliūti į universitetą būtų stojamasis anglų kalbos egzaminas. Taigi savotiška likimo ironija – teisės mokslus baigiau Amerikoje, būtent anglų kalba. Kai čia išlaikiau stojamąjį egzaminą į teisės mokyklą, gavau pasiūlymą mokytis keliuose universitetuose.

(Nukelta į 5 psl.)

SVEIKINIMAS

Spalio 7 dieną žymusis išėvijos lietuvių veikėjas, darbininkas ir vadovas, Lietuvių fondo steigėjas, Patikėtinių tarybos pirmininkas, Lietuvių fondo Pelno skirstymo komisijos pirmininkas, Lietuvių fondo tarybos narys nuo jo įsteigimo iki šios dienos; buvęs Lietuvių fondo tarybos ir valdybų pirmininkas, buvęs įvairių organizacijų pirmininkas, JAV Lietuvių Bendruomenės tarybų ir prezidento narys, JAV LB Krašto valdybos pirmininkas, Pasaulio Lietuvių Bendruomenės seimų narys, Antrųjų Pasaulio lietuvių dienų pirmininkas ir ilgametis Pasaulio Lietuvių Bendruomenės fondo direktorius, medicinos daktaras **ANTANAS RAZMA** buvo dar kartą už jo prasmingą lietuvišką veiklą įvertintas – tai Balzeko Lietuvių kultūros muziejaus „Metų žmogaus“ žymeniu, įteiktu muziejaus pokylyje. Apgailestaujame, kad Pasaulio Lietuvių Bendruomenės valdybos nariai negalėjome muziejaus pokylyje asmeniškai dalyvauti ir pasveikinti dr. Antaną Razmą ten dalyvaujančių asmenų akivaizdoje naujo žymens gavimo proga.

Prieš septyniąsias savaites Pasaulio Lietuvių Bendruomenės X Seime Vilniuje, Lietuvoje, 2000 metų rugpjūčio 15-20 dienomis, suvažiavę 129 atstovai iš 28 pasaulio kraštų Lietuvių Bendruomenių visais balsais viešai pareiškė savo ypatingą padėką Lietuvių fondui, vadovams ir nariams. Dailininko Vinco Luko specialiai sukurti padėkos žymens buvo įteikti Lietuvių fondui ir dr. Antanui Razmai. Visų kraštų Lietuvių Bendruomenės tokiu būdu parodė savo padėką ir pagarbą tiems, kurie dirba lietuvių išlaikymui ir Lietuvos gerovei.

Dar kartą sveikiname dr. Antaną Razmą.

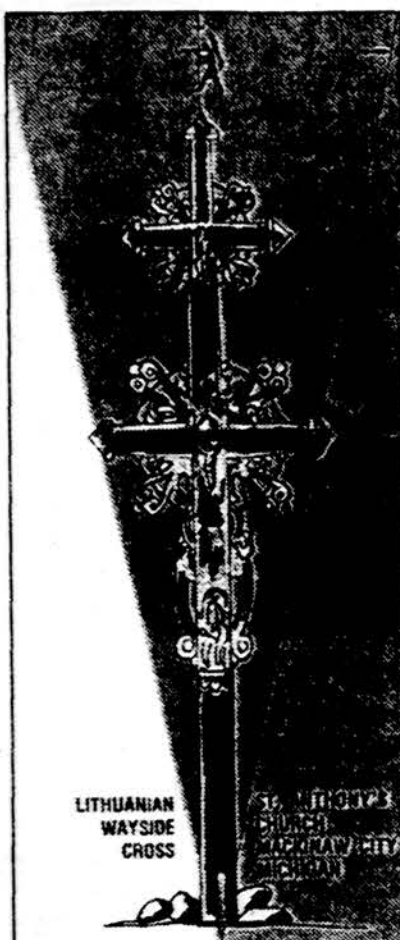
Vytautas Kamantas
Pasaulio Lietuvių Bendruomenės
valdybos pirmininkas

KAI KRYŽIUI NEBĖRA VIETOS ŠVENTORIUJE

ROMUALDAS KRIAUCIŪNAS

„Kai Lietuva dar nešė komunistinės priespaudos našta, kai kunigo J. V. Kluoniaus tauta buvo kalama prie kryžiaus, per tą patį kryžių zana-vykų paneminių sūnus su-manė žadinti ir kitataučius, kad pagaliau pasaulis at-kreiptų dėmesį ir į pavergtą Lietuvą... Ir gūdžioje Lietuvos naktyje JAV Michigan valstijos didžiųjų ežerų zonoje žmo-nės, žiūrėdami į lietuvišką kryžių ir trispalvę, tikėjo to krašto prisikėlimui“. Taip rašė XXI amžius (1997.06.06). Ma-no korespondencijoje, apra-sant kun. J. V. Kluoniaus 50 metų kunigystės sukaktį, dar pridėjau, kad čia yra minimas lietuviškas kryžius ir Lietuvos trispalvę, daug metų pladė-jusi Šv. Antano bažnyčios šventoriuje Mackinaw mieste-lyje (Draugas, 1997.08.20).

Kryžius, sukurtas skulpto-rius Jurgio Daugvilos, buvo pastatytas 1985 m. ir iškil-mingai pašventintas 1986 m. liepos 20 d. Gražios Kriauc-ionienės paruoštas lanksti-nukas anglų kalba pristatė Lietuvos istoriją, jos kryžių tradiciją ir detalai aptarė Šv. Antano parapijos šventoriuje pastatyto kryžiaus simboliz-



— 24 pėdos (arti 8 metrų). Tų lankstinukų buvo pakartoti-nai išspausdinta tūkstančiai. Sudėtos viltys pasiteisino. Kryžius tapo vienas turistų lankomų objektų šiame turis-tiniame miestelyje. Į pensiją išėjęs klebonas pasirūpino, kad kryžius būtų tinkamai prižiūrimas.

Dabar šventoriuje nebėra nei to puošnaus kryžiaus, nei daugelį metų ryžtingai plevė-savusios trispalvės. Vėliaus stulpas tuščias, o kryžiaus vie-toje likusi tik cemento pakopa. Kas atsitiko?

Šių metų rugpjūčio mėnesio gale telefonu skambino kun. J. V. Kluonius. Atsiliepė mano žmona Gražina. Jai, šalia kitų reikalų, pasiguodęs, kad jo statytą kryžių dabartinė para-pijos administratorė nutarusi likviduoti, nes kryžius jai ne-patinkęs (angliškai pasakiusi, kad tai „eyesore“). Tada jis ėmęs ieškoti išeities ir galvojo kryžių pervežti į miestelio ka-pinaites, kur jau turi žemės sklypėlį savo palaikams. Ta-čiau tuo metu nežinojo, ar gaus savivaldybės leidimą. Teiravosi apie kitas galimy-bes.

Atsigavęs nuo tautinius jausmus užgavusio adminis-tratorės sprendimo, kreipiausi į Dainavos jaunimo stovyklos tarybos pirmininką. Jo na-muose tuo metu nebuvo, tai visą reikalą išdėstiau jo žmo-nai, kuri pažadėjo tai perduoti savo vyriui. Dainavoje jau yra kryžių kalnas ir, mano many-mu, gali susidaryti proga bei privilegija kun. Kluoniaus kryžių ten perkelti. Ta pačia tema tariausi su keletu kitų, kurie šiai galimybei pritarė.

Rugėjo 19 dieną, grįždamas iš atostogų Kanados šiaurėje, sustojau Šv. Antano parapijoje Mackinaw miestelyje. Norėjau pasiziūrėti, kas su tuo kry-žium atsitiko ir, jei galima, daugiau gauti infomacijos. Įvažiuojant į bažnyčios rajoną, pirmiausia pasigėdau visą lai-ką kieme plevėsavusios tri-spalvės. Po to, galvą pasukus į kairę, akys vietos neatpažino. Didingo kryžiaus vietoje — ce-mentinis blokas ir naujai su-kastų vėlenų krūvelė. Einu į kleboniją. Duris atidaro mote-riškė. Aš prisistatau kaip kun. Kluoniaus bičiulis. Pasiprašau į vidų. Ileidžia. Ji atsitolino į gretimai esančią raštinę, o aš likau stovėti koridoriuje. Taip abu išstovėjom apie 20 minu-

čių. Kalba kažkaip nesirišo. Vis turėjau imtis iniciatyvos, kad pokalbis visai nesustotų. Užklausus patvirtino, kad ji yra parapijos administratorė, kilimo iš Saginaw miesto. Jos vardas seselė Chris. Ilgainiui kalbą nukreipiau į kryžių. Syptelėjęs pastebėjau, kad, atrodo, lyg jis būtų buvęs pa-vogtas. Iš tikrųjų, įdomiu su-tapimu, jis buvo išmontuotas tik dieną prieš man atvažiuo-jant. Seselė pridūrė, jog pati nemačiusi jo išvežimo, bet pri-mygtinai teigė, kad viskas bu-vo padaryta pagal kun. Kluo-niaus pageidavimą ir nurody-mus. Jis tam paruošęs atitin-kamus dokumentus ir gavęs visus reikiamus leidimus. Kryžius bus pastatytas valdiš-kose miestelio kapinėse. Vizi-to metu ji bent porą kartų la-bai aiškiai paminėjo, kad vis-kas buvo atlikta pagal kun. Kluoniaus pageidavimus. Nors žinojau ir kitą medalio pusę, bet dabar nebuvo nei lai-kas, nei vieta gal jau begy-jančias žaizdas trinti.

Padėkojęs už informaciją, iš-vykau atgal į savo stovykla-vietę kitoje tilto pusėje, St. Ig-nace miestelyje. Čia reikia įterpti paaiškinimą, kuris bent iš dalies padės suprasti tikrai drungną mano priėmi-mą. Stovyklaujant gamtoje, vilkėjau patogų juodą megz-tinį, ant kurio buvo aiški „Mi-chigan Sheriffs Association“ emblema ir užrašas. Jai pasi-teiravus, iš kur aš esu, pasa-kiau, kad iš Lansing (tai yra Michigan valstijos sostinė). Prisiminkime, kad kryžius dieną prieš buvo išvežtas, o dabar prisistato policininkas iš sostinės ir apie jį detališkai teiraujasi. Mano juokais pasa-kyta užuomina apie „pavogtą kryžių“ tik prisidėjo prie klai-dingai besusiformuojancio įvaizdžio apie mano rolę ir profesiją. Tik šio nesvetingo vizito pabaigoje administra-torė pasisakė, jog buvo įsiti-kinusi, kad aš esu policininkas. Aišku, tai turėjau paneig-ti ir man net jos gaila pasi-darė. Man reikėjo dėvėti marškinėlius su vėliu ir tri-spalvę. Tokius savo motorna-myje irgi turėjau.

Rytojaus dieną, jau vėl per-vaziavęs abu Michigan pusia-salius jungiantį didingą tiltą, nutariau grįžti į Mackinaw miestelį ir paieškoti tų kapi-načių. Norėjau savo akimis išvysti patį kryžių. Kapinės

radau be sunkumų. Jos yra gal pusę mylios į vakarus nuo ten, kur kryžius penkiolika metų praeivius stebino. Ne-reikėjo ilgai jo kapinėse ieško-ti. Kryžių radau paguldytą ant pastovų šalia kun. Kluo-niaus paminklo ir būsimos ka-po. Pats kryžius, mano nuste-bimui, jau pradėjęs trūkinėti, ypač iš viršaus, kur, jam sto-vint, tų įtrūkimų negalėjai matyti. Kas daugiausia mane paveikė, tai to kryžiaus nuo-gumas. Nuo jo nuimtos visos skulptūrelės, visi papuošimai, visi drožiniai. Gal visa tai rei-kejo padaryti pervežant, kad nebūtų sužalota. Kitą atsaky-mą sunku būtų rasti.

Su nekantrumu laukiau ki-tos progos vėl į kapinaites nuvažiuoti ir pasiziūrėti, kaip persodintas kryžius gyvuoja. Kryžių pamilusiems ir jo ne-randant kur daug metų sto-vėjo, tereikia keletą šimtų metrų pavažiuoti ta pačia gat-ve į vakarus ir ten esančiose kapinėse jį vėl aplankyti.

TEISĖS INSTITUTAS PLEČIASI

Vytauto Didžiojo universite-to Teisės institutas gavo nau-jas patalpas, kuriose rengia-ma prestižinė Mykolo Riome-rio teisinės literatūros bibli-oteka, teisiųjų knygų skaičiumi pranokianti kitas Lietuvos bibliotekas. Magistrantų labui atnaujinta kompiuterių klasė, grindys išklotos antistatine danga. Padidėjo Teisės insti-tuto personalas: priimta nauja referentė — teisės magistrė Inga Pavlovičiūtė (2000 m. ab-solventė), 2000 m. „Justicia“ leidinyje Nr. 3 pasirodė 1998 m. absolventės Linos Daru-lienės straipsnis „Konkuren-

DRAUGAS, 2000 m. spalio 14 d., šeštadienis

5



ADA BINGELIENE, sulaukusi 80-ojo gimtadienio, sveikina Laima ir Vacys Garbonkai, Ruta ir Kęstutis Susinskai, Bronė ir Bronius Nainiai (Ada Bingelienė yra Bronės Nainienės sesuo).

cijos teisė: bendroji vertika-liųjų susitarimų išimtis“.

Per šimtą VDU teisės ma-gistrantų išklausė tris kursus vasaros semestre: Anglijos Birmingham universiteto dėstytojas dr. Timothy S. Jaye dėstė Prekių konvenciją, seno-kai Kaune dirbantis vizituo-jantis VDU dėstytojas prof. Viktoras Justickis — krimino-logijos kursą ir prof. Barbara Black iš Niujorko valstijos Pace universiteto — akcijų pre-kybos kursą.

Itin sėkmingai vyko pri-ėmimas į teisės magistrantū-rą: ypatingo dėmesio susi-laukė Teisės instituto tęstinė programa su sumažintu se-mestrinio krūviu. Sudariu-

siųjų sutartis stoti į mokamas vietas buvo keturis kartus daugiau negu praėjusiais me-tais.

Tadas Klimas

• **Telsiai.** Rugpjūčio 27 d. vysk. A. Vaičius pašventino Klaipėdos Marijos Taikos Ka-ralienės bažnyčią. Prieš sumą 1105 tikintiesiems suteiktas Sutvirtinimo sakramentas. Į šventinimo iškilmes susirinkę tikintieji gyvai prisiminė skaudžią šios bažnyčios soviet-mečio istoriją: nuteistuosius kunigus ir pasauliečius, kovą dėl uždarytos bažnyčios atga-vimo, entuziazmą atstatant šią Marijos Taikos Karalienės šventovę.

VEIKSMINGA SĖKMĖS FORMULĖ

(Atkelta iš 4 psl.)

Pasirinkau Valpa-raiso universitetą Indianoje, nes buvo arčiau namų. Teisės daktaro laipsnį gavau per pus-trėčią metų.

— **Ar, stojant į universi-tetą, Jums padėjo tai, kad Lietuvoje buvute baigęs aukštąją mokyklą?**

— Į teisės ir medicinos mo-kyklas JAV negalima stoti iš-kart po vidurinės mokyklos baigimo. Šių studijų pagrindu turi būti kitos specialybės ba-kalauro laipsnis. Man labai pasisekė, kad buvo pripažinti tas vadinamosios „žemkės“ (Lietuvos žemės ūkio akade-mijos — V.R.) bakalauro diplo-mas. Beje, daugeliui neseniai atvykusių lietuvių trūksta in-formacijos apie tai. Jie nežino, kad Lietuvos aukštųjų mo-kyklų diplomai gali būti pripa-zinti JAV. Tas procesas šiek tiek kainuoja, tačiau tai yra keliasdešimt kartų pigiau, nei baigti universitetą čia.

— **Jums teko dirbti JAV muitinėje, vedėte derybas dėl darbo su stambia tarptautine korporacija, tačiau taip ir nepraktikavote tarptautinės teisės. Šalia šeimos bei nekilnojamo turto teisės, svarbią vietą Jūsų praktikoje užima imigracijos bylos. Kodėl?**

— Kodėl imigracija? Dėl daugelio priežasčių. Pirmiau-sia, aš pats esu imigrantas, taigi turiu šiek tiek asmeninės patirties. Kita vertus, visada tikėjau asmens laisve pasi-rinkti gyvenamąją vietą. Nors Amerikos imigraciniai įstaty-mai labai suvaržyti, dažnai galima surasti įstatymą, lei-džiantį užsieniečiui teisėtai gyventi ir dirbti šioje šalyje. Galimybė padėti žmogui gy-venti ten, kur jis nori — tai tikriausiai ir yra tas profes-iinio pasitenkinimo atpildas imigracijos advokatai.

— **Kad apsaugotumėte bent vieną tautietį nuo ne-malonumų, gal galėtumėt paaiškinti, kada būtina kreiptis į imigracijos advoka-tą ir kiek tai kainuoja?**

— Yra keletas būdų teisėtai dirbti ir gyventi Amerikoje. Juo anksčiau žmogus sužino-s visas imigracines teises teikia-

mas galimybes, tuo didesnė tikimybė, kad patyręs advoka-tas jam galės padėti. Deja, daugelis žmonių kreipiasi per vėlai, kai turistų statusas jau yra pasibaigęs. Be abejo, ad-vokatas visada svarbus depor-tacijos atveju — su teisininko pagalba to dažniausiai galima išvengti. Už kokią sumą? Su-dėtinga deportacijos byla gali kainuoti klientui iki 5-7 tūk-sančių dolerių.

— **Ar didesnė jūsų klien-tų dalis — lietuviai?**

— Ne, didelė klientų dalis yra meksikiečiai, lenkai. Dėl jų manau pramokti ir lenkų bei ispanų kalbą. Tuo tarpu daugiau lietuvių kreipiasi pas mano kolegas šioje kontoroje. Labai nustemba, kai vėliau sužino, kad čia dirba jų tautie-tis. Mielai atstovaučiau lietu-viams. Beje, deportacija ak-tuali ne tik paskutiniaisiais metais atvykusiems tautie-čiams.

— **Ko galėtumėt palinkėti naujiesiems atvykėliams?**

— Pats atvažiuojęs, visą lai-ką, išskyrus vos kelis mėne-sius, dariau tai, kas man buvo įdomu. Pašnekėjęs su sutik-tais žmonėmis dabar, suprantu, kad jie užsiima tuo, kas jiems visiškai nepatinka. Jie supa vaikus, vairuoja sunkveži-mius, bet dažniausiai tai nėra darbai, kuriuos jie norėtų dirbti. Mano filosofija buvo ki-tokia: dirbau tik tai, kas man teikė pasitenkinimą. Galbūt to linkėjau ir jiems — gyventi įdomiai.

Paskutinis klausimas: įsi-vaizduokite, jog vėl atsi-randa galimybė išvažiuoti į kitą šalį ir ten viską pra-dėti nuo nulio. Ar surizi-kuotumėte?

— Taip, absoliučiai. Mane sustabdytų tik svetima kalba, tad Vokietijon ar Japonijon nevyktiau. Tačiau, jei kas nors pasiūlytų Australiją — nesuabejojčiau.

Norintiesiems kreiptis: tel. (312) 832-9200; fax (312) 832-9212; E-mail: aurelius@aapclaw.com

— **Dėkui už pokalbį. Lin-kime dar daugybės įdomių dalykų gyvenime.**

Kalbėjosi
Vaiva Ragauskaitė

AMERICAN TRAVEL SERVICE

PRIEŠKALĖDINĖ KELIONĖ LAIVU,
2000 m. gruodžio 3 — 10 d.
Naujausias Costa Atlantica laivas,
neįtikėtinai gera kaina ir smagi kompanija!
Vietų skaičius labai ribotas, prašome skambinkite.

Turime pačias geriausias rudens ir žiemos kainas skrydžiams į Vilnių iš įvairių JAV miestų.

Jeigu šiais metais patys negalite aplankyti giminių Lietuvoje, atsikvieskite juos į Amerika. Sutvarkysime jų kelionę patogiausiais maršrutais ir pigiausiomis kainomis.

Jeigu planuojate atostogauti Europoje, Meksikoje ar kitur, prašome kreiptis į mus. Esame pasiruošę padėti jums visuose jūsų kelionių reikaluose.

American Travel Service
9439 S. Kedzie, Evergreen Park, IL 60805-2325
Tel. 708-422-3000. Tel. 800-422-3190
Fax 708-422-3163
E-MAIL: ATSVL@worldnet.att.net
Web: www.americantravelservice.com

First Personal Bankas
pasivertė tampa Čikagos
apylinkių lietuviams!
Kviečiame apsilankyti mūsų
naujoje įstaigoje Čikagoje!



First Personal Banko tarnautojai Jums visada suteiks malonų ir sąžiningą patarimą. Janine Masny, George Cwack, Randy Schwartz (banko prezidentas), Rūta Staniulienė, Danute Babarskienė, Sandy Medina, Joyce Rudnik, Edita Žurniskienė, Michelle Gulik, Agnieszka Fezatt, Sylwia Borowiec, Neringa Noreikienė, Mike Casey, Karen Halloran, Rima Blažienė.

First Personal banke galėsite susikalbėti lietuviškai.

Atidarymo proga, mes siūlome Jums įsigyti

„WELCOME HOME“ sertifikatą!

Aukštas nuošimtis.....6.80% APY

Trumpas terminas.....6 mėnesiai

Kada norite, galite į šį sertifikatą įdėti pinigų neprateisiant termino datos.

Dovana Jums — atidare naują „Welcome Home“ sertifikatą, gausite „Mikasa“ kristalo dirbinį veltui!

* Dovana pridauo nuo indėlio sumos.

LOTERIJA
VELTUI

Pirma premija — \$5,000

Antra premija — 27" spalvotas televizorius

Trečia premija — Kompaktinių plokštelių grotuvas

Building Personal Banking Relationships™

GARFIELD RIDGE
6162 S. Archer Ave.
Chicago, IL 60638
(between Austin and McVicker)
(773) 767-5188

ORLAND PARK
15014 S. LaGrange Rd.
Orland Park, IL 60462
(near Dominick's and Walgreen's)
(708) 226-2727



Annual Percentage Yield (APY) is effective as of September 18, 2000 and is subject to change without notice. Minimum deposit of \$1,000 is required to obtain the APY. Penalty may be imposed for early withdrawals.

Kalėdės artėja!

Jūsų dovanos gimines ir artimuosius Lietuvoje pasiekia iki lapkričio mėn. 10 dienos.
Jūsų siuntinys yra labai laukiamas Lietuvoje.
Jau pats metas pradėti ruošti šiai šventei.

Pigiausi skambučiai į Lietuvą **28¢/min.**
Pardudame telefono korteles.



12301 S. New Ave., Suite D, Lemont, IL 60439, (630)-257-6822
2719 West 71st Street, Chicago, IL 60629, (773)434-7919
1-888-615-2148, 1-800-775-SEND

49 m. moteris ieško darbo.
Gali prižiūrėti senelius ir gyventi kartu.
Tel. 708-237-1252.

30 m. vyras ieško darbo.
Turi darbo leidimą, truputį kalba angliskai, turi automobilį.
Tel. 847-215-1541.

303 Taxi Co. Needs drivers 23 yrs. or older. Minimum knowledge of English, also Illinois driver's license needed; \$650 a week or more. Tel. 847-368-8914. Talk to Steve or leave a message.

25 m. gailestinga sesuo ieško darbo. Gali slaugyti ligonius, prižiūrėti vaikus, dirbti ruošos darbus ir gyventi kartu.
Tel. 708-301-2108, Laima.

Dažytojas, profesionalas, baiges amatu mokyklą 1969 m. Lietuvoje. Jau 8 metai dažo Amerikoje, turi geras rekomendacijas. Darbo įvertinimas veltui. Sigitas, 708-267-2861 arba 773-737-9057.

Mickie's Hair Salon, 5742 S. Archer Ave., Chicago. Vyrų ir moterų kirpėjai. Madingi kirpimai, šukavimai, dažymai, cheminiai sušukavimai, manikiūras, pedikiūras, soliariumas. Skambinti Valda, tel. 773-284-1011.

Padedu vyrams įsidarbinti statybos darbuose.
Tel. 708-612-3723.

Pardudami baldai: sofos, komodos, salono staliukai ir pan. Tel. 773-471-0720. Skambinti nuo 5 v.p. iki 9 v.v.

Balzko muziejui reikalingi darbuotojai: 1) Bibliotekininkas; 2) Istorikas, galintis organizuoti paskaitas, renginius; 3) Meno skyriaus direktoriaus pavaduotojas, galintis organizuoti parodas; 4) Programų vaikams organizatorius. Skambinti muziejui tel. 773-582-6500 nuo 9 v. r. iki 5 v. p.p.

Reikalinga sekretorė (manager) statybinei firmai. Downers Grove, IL. Būtina gera anglų kalba ir sklandus bendravimas su žmonėmis. Tel. 630-434-9744 arba 630-816-7114.

35 m. rūpestingas ir tvarkingas vyras, mokantis gaminti valgi, truputį kalbant angliskai, gali prižiūrėti vyr. amžiaus žmogų. Kartu gyventi negali. Turi automobilį ir vairavimo teises. Tel. 708-484-1680 arba 708-828-0377.

Kerpu vyrus ir moteris. Skirmantė,
tel. 708-612-9562.

Samdoma (už paslaugą mokėti nereikia) įvairiems darbams Downers Grove, IL. — puiki aplinka, 3 pamainos, daug verslalandžių. Alga pradžiai \$7-7.50. Reikalingi: mašinų operatoriai, suvirintojai, virėjai profesionalai, kandidatai įvairiems įstaigos darbams. Būtinai legalūs dokumentai. Skambinti: 630-920-0238; fax: 630-920-0157; web page: www.carlistestaffing.com. Kalbame angliskai, lenkiskai, rusiskai, ispaniskai. Kreipkitės į Haliną arba Marek.

Šeima ieško išsinuomoti butą arba namą.
Tel. 773-436-5193.

Išnuomojamas Oak Lawn, IL, įrengtas butas (English basement). Labai didelis, 1 mieg. Už elektrą, šilumą sumoka savininkas. \$600 mėn. Yra baseinas ir teniso aikštelė, graži aplinka. 48 St. ir Damen Ave. išnuomojamas 2 mieg. butas. Savininkas sumoka už elektrą, šilumą ir vandenį. \$450 mėn. 50 St. ir Western Ave. išnuomojamas „Fast Food“ restoranas su visais įrengimais; arti gero susisiekimo Metro traukiniu. \$1,500 mėn. First Rate Real Estate, Aušra Padalino, tel. 773-767-2400.

Išnuomojamas 1 miegamojo butas su šiluma arti Archer ir California; \$475 mėn. Skambinti po 6 p.p., tel. 312-623-8603.

For rent clean sleeping rm. for non-smoking man. Private back entrance, good transportation, near 63 St. & Pulaski Rd. \$54 a week. Tel. 773-767-1357.

Condesa del Mar Waitresses wanted!
Apply in person: 12220 S. Cicero Ave. Alsip, IL.

2000 m. vasarą visi keliai veda į

VILNIŲ

* Pigiausios skrydžių kainos Finnair ir kitomis oro linijomis iš:

New York Chicago
Florida Cleveland
Detroit Boston
Los Angeles ir kitų miestų

* Mašinų rezervacijos

* Viešbučiai

* 9 ir 14 dienų kelionės po Lietuvą

Prašykite mūsų lankstinuko!

VYTIS TRAVEL

40-24 — 235 St.
Douglaston, NY 11363
Tel. 718-423-6161
800-778-9847
Fax 718-423-3979

E-MAIL: VYTTOURS@EARTHLINK.NET
WEB SITE: VYTIS TOURS.COM



It makes a world of difference when you fly SAS to Lithuania.

No one makes round-trip travel to Lithuania easier and more convenient than SAS. From Chicago, we offer daily service to Vilnius with a hassle-free connection via Stockholm. When you're ready to return, you'll enjoy same-day travel back to Chicago through our Copenhagen hub. Find out what a world of difference SAS can make for your next trip. Just call your Travel Agent or SAS at 1-800-221-2350 or visit our website at www.scandinavian.net.

Flight #	From	To	Departure Time	Arrival Time
SK 966	Chicago	Stockholm	4:20 pm	7:35 am +1
SK 722	Stockholm	Vilnius	9:20 am	11:50 am
SK 724	Vilnius	Copenhagen	1:40 pm	2:20 pm
SK 942	Copenhagen	Chicago	3:30 pm	5:40 pm



Scandinavian Airlines

MOVING
Ilgametis profesionalus kraustymas Čikagoje ir į kitas valstijas.
GEDIMINAS
773-925-4331.

Egidijus Construction
Namų vidaus ir išorės dažymo, aliuminio darbai, visu rusių stogai, stalius paslaugos. Pigu, greitai, patikima.
Tel. 815-577-1797.

Willowbrook Ballroom
Veikia nuo 1921 m.
8900 SOUTH ARCHER ROAD, WILLOW SPRINGS, ILLINOIS TEL 708.839.1000

Sėdros pokylių salės – tinka įvairioms progoms

Oh Henry
35 iki 40 svečių

Bordeaux Room
40 iki 60 svečių

THE ARBOR ROOM
60 iki 100 svečių

Puikus maistas, geriausi gėrimai, malonus aptarnavimas

Ar mėgstate šokti? Šokiai vyksta kiekvieną dieną; ketvirtadieniais ir sekmadieniais groja 10 žmonių orkestras (galite pasitobulinti šokio mene – vyksta pamokos)

100 iki 135 svečių

125 iki 175 svečių

225 iki 550 svečių

KEPYKLA IR DELIKATESAI
6216 W. Archer Ave., Chicago, IL 60638
Tel. 773-581-8500

• Lietuviška duona ir ragutiniai
• Vestuviniai ir įvairūs tortai
• Lietuviškas maistas – „catered“
• Siunčiame mūsų produktus UPS
Atidaryta 7 dienas savaitėje

BAKE FOR ME!

KAVINĖ
350 N. Clark, Chicago, IL 60610
Tel. 312-644-7750
Kepyklos produktai ir užkandžiai miesto centre Savaitgalį uždaryta

MAZEIKA TRAVEL
4738 W. 103 rd ST
OAK LAWN, IL 60453
708-422-7900
KELIONIŲ IR ATOSTOGŲ AGENTŪRA
WWW.MAZEIKA.COM

BICENT INSURANCE AGENCY

4315 W. 63 rd St, CHICAGO, IL 60629
773-735-3400
4738 W. 103 rd ST., OAK LAWN, IL 60453
708-422-3922
DRAUDIMO AGENTAI

Reklamavimas

Legali pagalba visiems, norintiems atvykti į JAV, įskaitant ir nepilnamečius. Kokybė ir sąžiningumą garantuojame.
Tel. 773-434-4419.
VORASIHOTMAIL.COM

MORTGAGE SQUARE, Inc.

* Mažas pirminis įnašas — 0%, 3%, 5%;
* Perfinansavimas veltui;
* Be uždarbio, darbovietės, turto patikrinimo;
* Antra paskola (second mortgage) iki 125% namo vertės;
* Tik 10% įnašas pelną nešančio namo (multi-unit) pirkimui;
* Paskola statybai netikrinant pajamų.
Arūnas P. Ivanauskas
Tel. 773-777-2727 office, 773-671-6672 cell.

ATTENTION IMMIGRANTS!
Canada and Australia are accepting applicants for Permanent Residence! For free information call: 1-773-282-9500. GTS concentrating in immigration www.immigration-service.com

B & B
Važiuojate Lietuvon? Sustosite Jurbarko? Pabūkite pas ASTA. Jos namas naujas, gražus, puikiai įrengtas. Susitarus, ASTA galės patiekti pietus, vakarienę jums ir jūsų draugams. Parveš nuo stoties ir galės nuvežti kur tik pageidausite.
ASTA GUDAITIENĖ
Papartų gatvė 6, Jurbarkas
Tel. 011-370-48-53462.

SKELBIMAI

ELEKTROS (VEDIMAI) – PATAISYMAI
Turiu Čikagos miesto leidimą. Dirbu užmiesty. Dirbu greitai, garantuoti ir sąžiningai.
773-779-3313
KLAUDIJUS PUMPUTIS

AUTOMOBILIŲ, NAMŲ, SVEIKATOS, IR GYVYBĖS DRAUDIMAS.
Agentas Frank Zapolis ir Off. Mgr. Aukse S. Kane kalba lietuviškai.
FRANK ZAPOLIS
3208 1/2 West 95th Street
Tel. (708) 424-8654
(773) 581-8654

STASY'S CONSTRUCTION
Stalius darbai, rūšių, vonių ir virtuvų įrengimas; priestatai; keramikos plytelės; „sidings“, „soffits“, „decks“, „gutters“, plokšti ir „shingle“ stogai; cementas, dažymas. Turiu darbo draudimą.
S. Benetis, tel. 630-241-1912.

AMBER CONSTRUCTION Co.
Dengiami stogai, kalamas „siding“, atliekami cemento, „plumbing“ bei kiti namų remonto darbai.
„Licensed, insured, bonded“
Skambinti Sigitui, tel. 773-767-1929.

G.L. Quality Body Shop
Remontuojame, patekusi į avariją atstatome, dažome ir poliruojame, taip pat pardudame automobilius. Reikalingas skardininkas.
Skambinkite 815-723-7650.

Išnuomojamas apšildomas 4 kamb.
1 mieg. butas
67 & Whipple apyl.
\$375 + 1 mėn. „security“
Tel. 708-293-6088

Ieškomi darbininkai valymo darbams. Turi turėti savo transportą ir važinėti greitkeliais į vakarinius priemiesčius. Skambinti po 6 v.v., tel. 708-652-2110.

Lietuvišku metodu dažau antakių ir blakstienas, darau manikiūrą ir pedikiūrą, kerpu ir dažau plaukus ir atlieku kt. kirpyklinės paslaugas; su vašku nuimu plaukus nuo veido ir kojų. Pardudu rusiškas telefoninių pokalbių korteles. Tel. namų 773-476-0513, mobilus 773-317-6965.

Kalame visų rūšių „sidings“, „soffits“, įdedame lietvamzdžius (gutters) ir dengiame stogus. Skambinti Romui tel. 630-774-1025.

Window Washers Needed!
40,000 per year. We need 100 crews. No exp. necessary. Will train. Must have valid driver's license and transportation. Must be fluent in English. L.A. McMahon Window Washing. Tel. 800-820-6155.

Vyrų ir moterų kirpėja.
15 metų patyrimas. Greitas, malonus patarnavimas.
Skambinti Vandai, tel. 708-422-6558.

Teikiu paslaugas pardudant ar perkant namus, butus, žemės sklypą. Padedu susirasti butą nuomavimui arba išnuomoti Jūsų turimas patalpas, galiu tarpininkauti gaunant finansinę paskolą.

O'FLAHERTY REALTORS & BUILDERS, Inc.
Grazina Jonaviciūnė
708-430-1000
708-599-4399
jonavicius@aol.com

KELIONĖS! POILSIS! KELIONĖS!
Skrydis į Florida \$149.95
3 naktys Las Vegas \$289.95
7 naktys Meksikoje \$489.95
Skrydis į Lietuvą \$595.00

AskGetaway Inc.
5657 S. Harlem Ave., Chicago
Tel. 773-788-8000;
Fax 773-586-3420.
E mail askgetaway@yahoo.com

Perkate automobilį?
Turite kredito problemų? Nėra kredito istorijos? Pirmas automobilis? Ką tik atvykote į JAV? Ne problema! Žemos automobilių kainos! Žemiausi finansavimo %! Maži mėnesiniai mokesčiai! Nėra pradžios mokesčio! Galite sėsti už vairo šandien! Tel. 630-841-6527.

GREIT PARDUODA

RE/MAX REALTORS
OFF. (773) 586-5959
HOME (708) 425-7160
MOBIL. (773) 590-0205

RIMAS L. STANKUS

• Greitas ir sąžiningas patarnavimas
• Nuosavybių įkainavimas veltui
• Perkame ir pardudame namus
• Pensininkams nuolaida

Alexander J. Mockus, LTD Realtors

„BUD“ BALYS BUDRAITIS

Broker Associate
Patarnauja įvairių nuosavybių pirkime bei pardavime, mieste ir priemiesčiuose. Suinteresuoti skambinkite BUDRAITISUI
Bus. 773-767-6655 Tel. 773-259-3303
Fax 773-767-9618

Century 21 Accent Homefinders
9201 S. Cicero
Oak Lawn, Illinois 60453
Business (708) 423-9111
Voice Mail (708) 233-3374
Fax (708) 423-9235
Pager (312) 707-6120
Res. 708-423-0443

ASTA T. MIKUNAS

Profesionaliai ir sąžiningai patarnauja įvairių nuosavybių pirkime ir pardavime mieste ir priemiesčiuose

SALAMANCA
Voicemail 773-650-6878
Pager 773-260-3404
Cell. tel. 630-660-5988

AUDRIUS MIKULIS

Sprendimai! Sprendimai!
Ketinate pirkti, parduoti ar įkainoti nekilnojamąją turą? Turite sunkumų su paskola? Jums profesionaliai patars ir sąžiningai patarnaus
AUDRIUS MIKULIS

Century 21 New Vision
Bus.: 708-361-0800
Voice Mail: 773-854-7820
Fax: 708-361-9618

DANUTĖ MAYER
Jei norite parduoti ar pirkti namus mieste ar priemiesčiuose, kreipkitės į DANUTĖ MAYER. Profesionaliai ir sąžiningai patarnauja nuo 1986 m. Nuosavybių įkainavimas veltui.

SIŪLOME DARBUS!

Gail. seserų padėjėjomis kompanijoms ir namų ruošos darbininkėms. Galima gyventi kartu arba atvykti į darbą ir išvykti. Kreipitis:

ALL CARE
Employment Agency
Tel. 773-736-7900

PARDAVIMAS IR TAISYMAS
MIGLINAS TV
GE/RCA ATSTOVYBĖ
2346 W 69th Street
Tel.: 773-776-1486

MARQUETTE PHOTO SUPPLY

REIKMENYS FOTOGRAFAMS IR MĖGĖJAMS

Pirkdami pas mus, daug sutelpsite. Pasinaudokite mūsų patogiu „lay-away“ planu. Atliekame visus foto laboratorijos darbus.
Darbo val.: kasdien 8 v.r.-6 v.v.; šeštą, 8 v.r.-4 v.p.p.; sekmą. uždaryta. Antrą, ir trečd. susikalbėsime lietuviškai.

3314 W. 63 St.
Tel. 773-776-8998



JAV LB Krašto valdybos Socialinių Reikalų Taryba

Ruošia: Birutė Jasaitienė ir Aldona Šmulkštienė
2711 West 71 st Street, Chicago, Illinois 60629
Tel. (773) 476-2653; Fax (773) 436-6906



„Seklycioje“ kalbasi Socialinių reikalų tarybos raštinės vedėja Birutė Po-
dienė (kairėje) ir taktininkė savanorė, dažnai parašanti ir „Draugą“ apie
„Seklycios“ organizuojamas išvykas, Onutė Lukienė.

PENSIJA IR DARBAS

Š.m. balandžio 7 d. pre-
zidentas Clinton pasirašė Kon-
greso vienbalsiai priimtą įsta-
tymą — „Senior Citizen's
Freedom to Work Act of 2000“.
Ką tas reiškia?

Pensininkai nuo 65-70 metų
— tokių JAV-bėse yra apie 9
milijonai, galės dirbti ir
užsidirbti be pabaudų. Iki to
įstatymo priėmimo būdavo
nuskaitoma po 1 dolerį iš „So-
cial Security“ čekio už kiekvie-
nus 3 dolerius, kuriuos šio
amžiaus darbininkai (65-70)
uždirdavo ir, jei suma viršijo
17,000 dolerių per metus.
Nors šis įstatymas buvo priim-
tas balandžio mėn. pradžioje,
bet jis įsigalioja jau nuo š.m.
sausio 1 d. — atseit, įstatymas
veikia atgaline data. Šis įsta-
tymas paskatins kai kuriuos
žmones imti pensiją ir dirbti.

Bet daug kam kyla klausi-
mas, ką daryti? Ar pasinaudo-
ti šiuo įstatymu — imti „Social
Security“ pensiją ir dirbti, ar
palaukti, kol sueis 70 metų
(tas pasirinkimas dar galioja)
ir tada pradėti imti didesnę
„Soc. Sec.“ pensiją?

Kai kurie pastebėjo, kad,
gaunant „Soc. Sec.“ pensiją ir
tebetisiant darbą, net iki 85
proc. „Soc. Sec.“ pensijos gali
būti apmokestinama, nes žmo-
gaus pajamos yra didesnės. Be
to, yra ir naudos, uždelsiant
išieiti į pensiją (naujas įsta-
tymas tam nedaro įtakos).
Nesvarbu, ar jūs dirbate, ar
ne, už kiekvienus metus, kai
uždelsiate imti „Soc. Sec.“ pen-
siją (iki 70 metų), gaunate
kredito, kuris priklauso nuo
jūsų gimimo datos. Tiems, ku-
riems sueis 65 metai šiais
metais, t.y. gimusiems 1935
metais, kreditas — pensijos
didumas bus 6 procentus di-
desnis už kiekvienus iš-
lauktus metus, arba 1/2 proc.
už mėnesį, neišėjus į pensiją.
Jei laukiate, kol jums sueis 70
metų, t.y. laukiate dar penke-
rius metus, arba 60 mėnesių,
jūsų pensija bus 30 proc. di-
desnė, negu jei jūs ją pra-
desite imti, sulaukus 65 metų.
Priedo čekis, kurį gaunate iš
„Soc. Sec.“, sulaukus 70 m.,
bus didesnis, nes kiekvieno
darbo metai didina pensijos
mokejimą.

Daugumas klausia, tai ką
daryti? Imti pensiją dabar, ar
laukti? Nėra atsakymo, kuris
tikėtų visiems. Čia pateikiame
keletą galimybių, bet ir jos yra
tik numatytos galimybės, ir ne
tik visiems. Be to, reikia tu-
rėti omenyje ir infliacijos au-
gimą, kuris padidina pensijos
mokejimus. Svarbiausia du
dalykai, kuriuos numatyti yra
labai sunku: kiek ilgai gyven-
site ir kiek jūs gautumėte pi-
nigų, jei investuotumėte „Soc.

Sec.“ pensiją.

1. Jeigu jūs galvojate gyven-
ti iš „Soc. Sec.“ pensijos, tei-
singas nuosprendis būtų imti
pensiją dabar ir nieko nelauk-
ti.

2. Jei jūs negalvojate išieiti
„Soc. Sec.“ pensijos pragyveni-
mui, nes turite kitą gerą pen-
sijos planą, ar kitokias įplau-
kas, iš kurių galite pragyven-
ti, tai irgi patartina imti pen-
siją dabar. Jūs galite ją inves-
tuoti ir palikti didesnių palū-
kanų savo palikuonims ar
labdarai, ar pan.

3. Jei investuojate pradžioje
„Soc. Sec.“ pensiją, bet pas-
čiau naudojate tuos pinigus,
kad papildytumėte savo pensi-

jos įplaukas, būtų geriau, kad
lauktumėte, kol jums sueis 70
metų ir tada pradėtumėte imti
pensiją.

Šie trys specialistų patari-
mai remiasi prielaida, kad jūs
visada uždirbote bent iki
aukščiausios „Soc. Sec.“ pamo-
kestinamos sumos, kad pragy-
venimo pakilimo ateityje ski-
riami padidinimai ir padi-
dėjimas „Soc. Sec.“ atlyginimo
pagrindo bus 2.4 proc. per me-
tus, ir kad 1/3 mėnesinės „Soc.
Sec.“ pensijos dings pajamų
mokesčiuose.

O nuosprendis, kada išieiti į
pensiją, glūdi apskaičiavime,
kad „išėjus lygiomis“. Norint
apskaičiuoti tą amžių, jums
reikia palyginti, kiek pensijos
gautumėte, jei ją pradėtumėte
imti, sulaukęs 65 metų, ir
kiek jos gautumėte, sulaukęs
70 m. Vadinamas „break-even
age“ yra, kiek amžiaus bū-
tumėte tuo laiku, kai didesni
mokejimai, pradedant 70 me-
tus, susisumuotų prie ma-
žesnių mokejimų, išėjus į pen-
siją 65 metų.

Jeigu galvojate, kad negy-
vensite daugiau, negu „break-
even age“, jums būtų geriau
imti pensiją, sulaukus 65 me-
tus. Pvz., 65 m. amžiaus žmo-
gus, kuris gauna didžiausią
„Soc. Sec.“ pensiją dabar ir ją
išleidžia, „the break-even age“
būtų 80,8 metai. Bet, jei 65 m.
žmogui, kuris visada investuo-
ja „Soc. Sec.“ pensiją ir gauna
5 proc. palūkanų, „the break-
even“ amžius būtų 87 m. O jei
užuo 5 proc. gautų 6%, tai jo
„break-even“ amžius būtų 89,5
metai. O jei gautumėte 8 proc.
palūkanų, jūsų „break-even“
amžius būtų 100 metų.

Kaip matote, juo didesni
procentą gaunate už investa-
vimus, tuo geriau būtų jums
išieiti pensiją dabar (t.y. su-
laukus 65 m.)



Lietuvos partizanams remti komiteto dalis posėdžio metu. Iš kairės: Antanas Pauzuolis, pirm. Leonas Maskaliūnas, iš Lietuvos atvykęs Antanas Lukša, Birutė Jasaitienė, Povilas Vaičekas.

LIETUVOS PARTIZANŲ GLOBOS FONDAS L.P.G. FUND

Lietuvos Partizanų globos
fondas (LPGF) įsteigtas 1955.
09.25 d. Čikagoje, JAV, ir yra
dalis Lithuanian Human Ser-
vices Council of the USA, Inc.,
a non-profit corporation, Fed.
Tax ID 36-3163350.

A. Dundzilai pasitraukus iš
fondo JAV Atlanto rajono at-
stovo pareigų, jas mieliai suti-
ko perimti E. Slavinskas iš
Floridos. Fondo valdybos na-
riai už savo darbą atlyginimo

Tas pats principas taikomas
ir aukščiau minėtam 3 punk-
tui, kur sakoma, jei investuo-
jate „Soc. Sec.“ pensiją nuo
65-70 m. ir tada išimate pa-
kankamai pinigų iš investavi-
mų, kad gautumėte tokias
pat mėnesines įplaukas, kaip
būtumėte laukę, kol jums sueis
70 m.

Taigi, kaip matote, kiekvie-
nas turi pats apsispręsti ir
nutarti, kada jam yra geriau
sia pradėti imti pensiją.
Naudotasi įvairia spauda.

negauna. Visa veikla eina sa-
vanoriško darbo principu. Ke-
liaudami į Lietuvą ar kitur,
fondo valdybos nariai išlaidas
padengia patys.

Surinktas aukas LPG fon-
das persiunčia į Lietuvą ir per
Lietuvos Laisvės kovos sąjūdį
(LLKS) paskirsto pagalbos rei-
kalingsiems LLKS nariams
Lietuvoje. O jų kasmet mažė-
ja...

LPG fondas kaupia aukas
korespondenciniu būdu ir per
savo kasmetinį aplinkraščių
„LPGF ryšininką“. Reikia pa-
žymėti, kad išleidimas šių 5-ių
numerų LPG fondui nieko ne-
kainuoja. Tai Akademinių
Skautų Sąjūdžio Los Angeles
skyriaus dėka, suradus „ano-
niminį“ mecenatą, kuris iš-
spausdina tekstą su spalvo-
tomis nuotraukomis. Į Čikagą
atsiunčiama 4,500 egzemplio-
rių, kuriuos valdyba išsiunti-
nėja po visą Ameriką. Visuo-
menės atsiliepiamas aukomis
yra geras.

* Lietuvių aktorui, kul-
tūros veikėjui ir diplomatui
Juozui Budraičiui spalio 6 d.
sukako 60 metų. Jubilėjaus
proga sveikindamas J. Bud-
raitį, Lietuvos ambasados Ru-
sijoje patarėją kultūros reika-
lams, prezidentas Valdas
Adamkus pažymėjo, kad „iški-
lus talentas ir darbštumas,
poetinė tiesa pagrįsti vaid-
menys svariai prisidėjo prie
tos Lietuvos kino istorijos at-
karpos, kuri iki šiol pelnytai
laikoma viena įtaigiausių bei
meniškausių ne tik lietuviš-
kajame kine“. „Jūsų diploma-
tine bei organizacine veikla ne
kartą virto pasaulinio lygio li-
tuanistikos konferencijomis,
literatūros festivaliais, dar
vienu Martyno Mažvydo, Mi-
kalojaus Konstantino Čiurlio-
nio, Jurgio Baltrušaičio, kitų
iškilų mūsų kultūros ir meno
žmonių pristatymu pasauliui“,
rašoma V. Adamkaus sveiki-
nime. (Elta)

* Savivaldybės nori di-
dinti nuompinigų už joms
priklausiančias gyvenamąsias
patalpas dydį, nes dabar jie
yra per maži ir neatitinka tik-
rųjų išlaidų šioms patalpoms
remontuoti. (Elta)

ALWAYS WITH FLOWERS!

- * Skintos ir vazoninės gėlės
- * Vainikai, krepšeliai
- * Vestuvinės ir progines puokštės
- * Pristatome Čikagoje ir priemiesčiuose bei Lietuvoje

Tel. 1-888-594-6604 (nemokamas)
8015 W. 79 St., Justice, IL

LIETUVIŲ LAIDOTUVIŲ DIREKTORIŲ SAJUNGA

Turi laidotuvių patalpas visose Čikagos miesto
apylinkėse ir priemiesčiuose
Patarinimas 24 val.

GAIDAS — DAIMID FUNERAL DIRECTORS

Directors of Eudeikis Funeral Home (EST 1908)

GERALD F. DAIMID

4330 So. California 10727 S. Pulaski Rd.
5948 S. Archer Ave.

5200 W. 95 St.
Oak Lawn, IL

9900 W. 143 St.
Orland Park, IL

12401 S. Archer Ave.
(& Derby Rd.)

ALL PHONES

1-773-523-0440

LACK & SONS FUNERAL DIRECTORS

HICKORY HILLS, 9236 S. ROBERTS ROAD

MARQUETTE PARK, 6541 S. KEDZIE AVE.

ORLAND PARK, 9900 W. 143 St.

ALL PHONES

1-708-430-5700

PETKUS & SON FUNERAL DIRECTORS

MARQUETTE PARK 2533 W. 71 ST.

CICERO 5940 W. 35 ST.

LEMONT, 12401 S. ARCHER AVE. (& DERBY RD.)

EVERGREEN PARK, 2929 W. 87 ST.

TINLEY PARK, 16600 S. OAK PARK AVE.

ALL PHONES

CHICAGO 1-773-476-2345

NATIONWIDE TOLL FREE (nemokamas) Tel. 1-800-994-7600

VANCE FUNERAL HOME FUNERAL DIRECTORS

SERVICES AVAILABLE AT OTHER

CHICAGO AND SUBURBAN LOCATIONS

CICERO, 5645 W. 35 Street

WESTCHESTER, 10501 W. CERMAK

CHICAGO, 5858 W. ROOSEVELT Rd.

ALL PHONES

1-708-652-5245

Gimtinė kelionė Kušinė artėsnė greitesnė pilnesnė

Torontas, Čikaga, Niuarakas, Niujorkas, Sankt-Peterburgas, Talinas, Kyja, Vilnius, Maskva, Minskas, Varšuva, Lvovas, Kijevas

LOT skrydžiai žymiai priartino Centrinę ir Rytų Europą.
Naujas tvarkaraštis įgalina keliauti greičiau ir maloniau.
Persėdimas - tarsi lengva mankšta kojoms.
Kainos - pačios žemiausios, taigi, skrisdami LOT, nenuskriausite savo pinigines.

Lenkijos Avialinija LOT nuskraidins jus ten, kur reikia, be to, aptarnaus aukščiausiu lygiu. Neveltui jau
eilę metų LOT pelno geriausios Centrinės ir Rytų Europos avialinijos vardą. Mes garsėjame mądingomis
stiuardesėmis, svetingumu, kokybišku aptarnavimu ir neaplenkiama virtuve. Naujaisi, moderniausi lėktuvai
iš Niujorko, Niuarco, Čikagos, Toronto nuskraidins jus tiesiai į Varšuvą. Lengvas, malonus persėdimas
siuolaikiniame Varšuvos aerouoste, ir... po lėktuvo sparnais jau matosi Vilniaus bokštai.
Su LOT - ir artiau, ir pigiau.

*LOT bendrauja su American Airlines, taigi, galite patogiai susisiekti su dar 14 JAV miestų.
Skambinkite mums arba savo kelionių agentūrai, o taip pat apsilankykite mūsų internetinė svetainė: www.lot.com

POLISH AIRLINES
LOT

Informacija ir rezervacijos:
1-800-223-0593

LOT
TICKETSONLINE®
www.lot.com

ČIKAGOJE IR APYLINKĖSE

Vyresniųjų lietuvių centre „Seklyčioje“ spalio 18 d., trečiadienį, 2 val. p.p. bus jau 13-oji madų paroda. Maloniai kviečiame atsilankyti, pamatyti naujausias šio rudens spalvingas madas, susipažinti su modeliutojais. Kaip jau įprasta — pietausime ir įdomiai praleisime trečiadienio popietę.

I vargonininko Gedimino Kvinkio koncerta, vyksiantį spalio 29 d. Pal. J. Matulaičio misijoje, bilietus jau galite įsigyti iš anksto sekmadienį misijos priegalyje arba pas kaiminę Vanda Gvildienę tel. 630-271-9136.

Dienos išvyka į United Centra, kur vyks nauja ir įdomi cirko programa, lapkričio 17 d. (penktadienį) planuoja Vyresniųjų lietuvių centras „Seklyčia“. Išvyksime 9 val. ryto, sugrįšime 2 val. p.p. Malonėkite registruotis iš anksto asmeniškai ar telefonu 773-476-2655.

Beveik 50 JAV gyvenančių dailininkų su savo darbais, skirtais M. K. Čiurlioniui, dalyvaus Čiurlionio festivalio parodose, kurių atidarymas vyks lapkričio 3 d., penktadienį, 7 val.v. Lietuvių dailės muziejuje, Lemonte, ir lapkričio 4 d., šeštadienį, 6 val.v. Čiurlionio galerijoje Jaunimo centre. Atvykite!

Jaunimo centre šeštadieniais veikia Meno mokyklėlė. Dabar moksleiviai priimami į baletą bei sportinių-pramoginių šokių klase. Dar mokoma dailės (yra dvi klasės — tuoj po lituanistinės mokyklos pamokų — 1:20 val.p.p., kita pamoka — 2:10 val.p.p.), mokoma skambinti kanklėmis. Pamokos vyksta po lituanistinės mokyklos pamokų. Nuo spalio 14 d. pradės savo veiklą dramos skyrius. Į jį priimami įvairaus amžiaus moksleiviai. Su busimais aktoriais dirbs aktorė Apolonia Steponavičienė. Pamoka prasideda 3 val.p.p. Kviečiame tėvelius atvesti savo vaikus į Meno mokyklėlę. Su vaikais dirba specialistai, profesija igiję Lietuvos aukštesiose mokyklose.

Festivaliai

Vaikų filmų festivalis iki spalio 22 d. vyks Facets Multimedia kino teatre (1517 W. Fullerton Ave.) ir General Cinemas City North (2600 N. Western Ave.). Informacija tel. 773-281-9075.

Mokyklos

Nuo 1901 metų veikiantis Dominican universitetas kviečia į atvirų durų dieną, kuri vyks lapkričio 5 d., sekmadienį, 1:30 val.p.p. River Forest (7900 W. Division Street). Daugiau žinių tel. 708-366-2490 arba „Internet“: www.dom.edu

Buvęs Pasaulio Lietuvių Bendruomenės pirmininkas dr. Vytautas Bieliauskas kalbės tema „Individas, tauta ir kultūra“ 20-ojo Ateities savaitgalio metu šeštadienį, spalio 28 d., 1:30 val. p.p. Ateitinių namuose. Čikagos ir apylinkių lietuvių visuomenė kviečiama savaitgalį dalyvauti ir pabendrauti su visais prelegentais bei svečiais.

Lapkričio 8 d., trečiadienį, 11:30 val.r. autobusu iš Pasaulio lietuvių centro Lemonte vykstame į Shakespeare teatrą Navy Pier pastate. Matysime „Two gentlemen of Verona“ komediją, pastatytą dabartine, mums geriau suprantama kalba. Puikiai įrengtas teatras su labai gera akustika. Grįšime apie 4:15 val.p.p. Vietų užsakymas tel. 630-243-0791 arba 708-343-0756. Išvyka rengia LB Lemonto apylinkės socialinių reikalų skyrius.

Spalvinimo konkurselis vaikams Halloween švenčių proga vyksta naujai atsidariusioje First Personal banko įstaigoje (6162 S. Archer Ave.; 773-767-5188). Vaikai iki 12 metų gali pasirinkti ir nuspalvinti vieną iš keturių paveikslėlių, kuriuos galima gauti banko įstaigoje. Bankas šį konkurselį ruošia, norėdamas vaikus supažindinti su banku, kad ateityje jis jiems nebūtų svetimas. Žaislų pripildyti krepšeliai bus įteikti pirmų ir antrų vietų laimėtojams pagal amžių grupes: 0-3 metai, 4-6 metai, 7-9 metai, 10-12 metų. Konkurselis tęsis iki spalio 28 d. Laimėtojai burtų keliu bus atrinkti spalio 31 d. 3 val. p.p.

18-oji JAV LB Kultūros tarybos premijų šventė įvyks lapkričio 18 d., šeštadienį, St. Petersburg, FL. Šventėje bus pagerbti premijų laureatai — dailininkas, spaudos darbuotojas, lietuviškoji radijo laida ar jos darbuotojas, muzikas ir lituanistinė mokykla. Meninę programą atliks „Dainavos“ vyrų oktetas iš Čikagos, vadovaujamas muziko Dariaus Polikaicio.

Koncertai

Chicago Symphony Center (220 S. Michigan Ave.) vyks keletas puikių koncertų. Spalio 17 d. 8 val.v. grieš Šiaurės Vokietijos radijo simfoninis orkestras, o spalio 19, 20 ir 21 dienos programose išgarsime Čikagos simfoninį orkestrą, atliekantį Debussy, Berio ir Prokofiev kūrinis. Spalio 22 d., sekmadienį, koncertuos jau pagarsėjęs baritonas Dmitri Chvorostovsky, o spalio 29 d., sekmadienį, skambins taip pat seniai muzikos mėgėjų džiuginantis pianistas Michail Pletnikov. Informacija tel. 312-294-3000 arba „Internet“: www.cso.org



Vilniaus styginių kvartetas ruošiasi Čiurlionio festivaliui, kuris vyks šį rudenį Čikagoje. Jau vasarą Lietuvoje kvartetas kartu su pianistais iš Čikagos Sonata ir roku Zubovais atliko M. K. Čiurlionio bei naujusius, M. K. Čiurlionio atminimui sukurtus ir premijuotus lietuvių kompozitorių R. Merkeli, M. Urbačio ir V. Barkausko kūrinius. Čiurlionio festivalio koncertai, kuriuose dalyvaus Vilniaus styginių kvartetas, vyks Čikagos Kultūros centre, Lemonte, Jaunimo centre ir University of Chicago. Bilietus į koncertą Jaunimo centre jau galite įsigyti „Seklyčioje“.

I Čiurlionio festivalį atvyks ir dailininkų, ir muzikantų, ir paskaitų skaitytojų. Galbūt Čikagos lietuviai norėtų tapti svetingais šeimininkais ir pirmąjį lapkričio savaitgalį pas save apgyvendinti festivalio svečius? Skambinkite tel. 773-776-8818.

„Vaiko vartų į mokslą“ būrelis spalio 22 d. rengia „Laumių pietus“ (Halloween). Linksma ir įdomi šventė vyks Pasaulio lietuvių centre. Bus kaukių paradas, laimikių traukimas, bendri rateliai, skanūs pietūs ir kitokių įdomybių. Lauksime visų, norinčių padėti Lietuvos vaikams. Vietas užsisakykite, skambindami Nijolei Grigaliūnienei tel. 708-974-1262.

„Draugo“ prenumerata metams — tik 65 dol. Papildoma kaina mūsų laikraštį gali užsisakyti tik nauji JAV gyvenantys skaitytojai.

Jaunimo centro moterų klubas spalio 29 d., sekmadienį, Jaunimo centro kavinėje visus vaizins skaniais mie-liniais blynais ir burnoje tirps-tancia obuoline koše. Šeimininkės blynus keps jau nuo 8 val. r.

Lietuvių filatelistų draugijos „Lietuva“ rengiama pašto ženklų ir numizmatikos paroda „LITHPEX XXVIII“ įvyks spalio 20-22 dienomis Balzeko lietuvių kultūros muziejuje, 6500 S. Pulaski Rd. Lankymo valandos — nuo 10 val.r. iki 6 val.v. Oficialus parodos atidarymas vyks šeštadienį 10 val. r. Lietuvių visuomenė kviečiama parodą aplankyti.

Šių metų kasmetinės lietuvių fotografijos parodos tema — „Jaunystė, vasara, vidurdienis“. Parodos atidarymas vyks spalio 20 d., penktadienį, Jaunimo centro Čiurlionio galerijoje. Kaip ir anksčiau, parodos rengėjas yra Budrio lietuvių fotoarchyvas, jos kuratorius — fotomenininkas Algimantas Kezys.

Kas naujo „Draugo“ knygynėlyje



Artėjant Čiurlionio festivaliui, apie žymų mūsų dailininką ir kompozitorių galima pasiskaityti anglų kalba. Stasys Goštautas yra sudaręs ir 1994 m. Vilniuje yra išleides 560 psl. knygą „Čiurlionis: Painter and Composer“, kurio-

je surinkti įvairių autorių ir tyrinėtojų straipsniai apie M. K. Čiurlionį. A. Senn pateikia biografinius duomenis, R. Višulas klausia, kodėl pasaulis nepažįsta M. K. Čiurlionio, M. Etkind iškelia klausimą „Diletantas ar genijus?“, S. Goštautas sieja M. K. Čiurlionį su Lietuva. Taip pat spausdinamas Mstislav Dobuzinsky pasakojimas „Čiurlionis Sankt Peterburge (1908-1909)“, Vičeslav Ivanov „Čiurlionis ir menų sintezė“ bei kitų autorių — Nikolaj Vorobjov, Aleksis Rannit, Gabriella Di Milia, Nina Kandinsky, Audriaus Pliopio, Vytauto Landsbergio, Jono Bruverio, Vlado Jakubeno straipsniai. Knygos pradžioje pateikiama chronologinė M. K. Čiurlionio gyvenimo datų ir pagrindinių to meto Lietuvos muzikos bei meno įvykių seka, pabaigoje pateikiama knygos ir leidinių apie M. K. Čiurlionį bibliografija. Šios knygos kietais viešeliais su aplankalu kaina — 25 dol., persiunčiant — 28.95 dol.



DRAUGO FONDAS

4545 WEST 63rd STREET
CHICAGO, IL 60629
TEL.: 773-585-9500

PIRMIEJI RUDENS VAISIAI

Neseniai buvo išsiųsti Draugo fondo laiškai „Draugo“ skaitytojams, visus kviečiant DF lėšų teikimo rudens vaju pradadant antrąjį milijoną.

Jei mūsų didysis brolis — Lietuvių fondas, sutelkęs daugiau kaip dešimt milijonų kapitalą, su pelnu turintis apie penkiolika milijonų dolerių, spalio mėnesį vėl paskelbė lėšų teikimo vaju, argi mažajam broliukui — Draugo fondui nėra sustoti po vieno milijono, kai ateityje nusimato didesnę dienraščio „Draugo“ leidybos išlaidas? Kai reikalingas ant-rasis milijonas?

Draugo fondo narių suvažiavimui dar nepaskelbus rudens vajuos žengiant į antrąjį milijoną, atkeliavo pirmieji rudens vaisiai, pirmieji įnašai į Draugo fondą. Tas parodė patį DF narių pastangas toliau auginti Draugo fondą su vajais, siekiant sutelkti antrąjį milijoną, reikalingą ateityje, kai sugrįš labai sena didžioji „Draugo“ spausdinimo mašina, kai prakiurs stogas.

Rudens vajus jau prasidėjo. Prašymai visiems išsiųsti. Galbūt jų negavo gausios mūsų organizacijos, JAV LB apylinkės jų vadovybės, mūsų prekybininkai ir profesionalai. Visų parama „Draugo“ per Draugo fondą yra labai svarbi ir labai laukiama.

Rudens vajus įnašai

Su 1,000 dolerių:
Viktorija Sideravičiūtė-Ar-

thur, a.a. Prano Sideravičiaus — garbės nario atminimui, iš viso 1,000 dol., Indianapolis, IN.

Su 400 dolerių:
Jonas ir Ona Gradinskai, garbės nariai, iš viso 1,800 dol., Chicago, IL.

Su 200 dolerių:
Juozas ir Marytė Vizgirdos, garbės nariai, iš viso 2,000 dol., Putnam, IL.

Petras ir Irena Dirdos, garbės nariai, iš viso 1,200 dol., Oak Lawn, IL.

Algirdas Čepėnas, garbės narys, iš viso 1,700 dol., Oak Lawn, IL.

Juozas Kriaučiūnas, a.a. Rimtauto Kriaučiūno atminimui, įrašant nariu, iš viso 620 dol., Putnam, CT.

Su 100 dolerių:
Algis ir Irena Regiai, iš viso 400 dol., Chicago, IL.

Grazutė Sirutis, garbės narė, iš viso 2,000 dol., Santa Monica, CA.

Su 50 dolerių:
Juozas ir Eugenija Pažerūnai, iš viso 350 dol., Melrose Park, IL.

Marquette Park liet. namų savininkų draug. iš viso 250 dol., Chicago, IL.

Su 25-20 dolerių:
Petras Petratis, iš viso 160 dol., Richmond Hill, N.Y.

Pranas Totoraitis, iš viso 40 dol., Oak Lawn, IL.

Visiems nuoširdžiai dėkojame.

Fondo išdininkas

AVIS

Automobilių nuomavimo kompanija ieško vairuotojų (shuttle driver). Darbas — pervežti nuomojamus automobilius, kur pareikalaujama. Idealus užsiėmimas pensininkams arba asmenims, norintiems padidinti savo pajamas. Reikalingas vairuotojo leidimas ir noras dirbti įvairiose pamainose — dienomis, vakarais, savaitgaliais bei švenčių dienomis. Atvykite asmeniškai į:

AVIS

6015 S. Cicero Ave., Chicago, IL.
Mūsų website: www.avis.com

Calls to LITHUANIA

from \$0.21 per/min

Great rates to the rest of the world - any day, any time.

For information call Long Distance Post:

1-800-449-0445

• Ieškau mano tėvo Vinco Kručko dviejų pusbrolių Pečiukonių arba jų vaikų, kilusių iš Lazdijų parapijos. Pusbrolių tėvai išvyko į Ameriką. Jeigu kas nors turi kokį nors žinių apie juos, prašau parašyti: Rimas Kručkas, Geležinkelio gatvė, Nr. 26, butas 17, Lentvaris, Lietuva.

• **Automobilio, namų ir ligos draudimas** atvykusiems iš Lietuvos ir kitų kraštų. Kreipkitės pas A.Lauraitį, A. & L. Insurance Agency, 9439 S. Kedzie Ave., Evergreen Pk., IL 60805-2325. Tel. 708-422-3455.

• „Saulutė“, Lietuvos vaikų globos būrelis, dėkoja už aukas padėti našlaiciams, invalidams vaikams, daugiavaliakėms šeimoms bei studentams Lietuvoje. Aukoj: Leonora Lirgamerienė \$50; Kęstutis Sušinskas \$100 savo mamytės Irenos Sušinskienės gimtadienio proga; Joratė Raulinaitytė \$50 Rūtos ir Gytio Lauraičių muzikiniam lavinimui; Gail Griffin \$50 a.a. Algirdo Reivyčio atminimui; dr. Mindaugas Vy-gantas \$1,000. Labai ačiū! „Saulutė“, 419 Weidner Rd., Buffalo Grove, IL 60089. Tel. 847-537-7949. Tax ID#36-3003339.

• „Laumių pietūs“ — tai renginys, kurio pelnas skiriamas paremti „Vaiko vartų į mokslą“ darbą, besirūpinant benamiais ir apleistais vaikais Lietuvoje. **Pietūs bus spalio 22 d., sekmadienį, 12 val. Pasaulio lietuvių centre.** Visi kviečiami — dideli ir maži, su kaukėmis ir be kaukių. Bus kaukių paradas ir premijuojami gražiausi, įdomiausi kostiumai, veiks laumių laimės šulinys ir žadama daug kitų įdomybių. Rezervuoti vietą galima skambinant Nijolei Grigaliūnienei tel. 708-974-1262.

ADVOKATAS
Vytis Lietuvinkas
4536 W. 63 Street
Chicago, IL 60629
(Skambinti nurodant „Draugo“)
Tel. 773-284-0100.
Tel. 630-257-0200, Lemont, IL.

ADVOKATAS
GINTARAS P. ČEPĖNAS
6436 S. Pulaski Rd., Chicago, IL 60629
Tel. 773-582-4500
Valandos pagal susitarimą

Advokatas
Jonas Gibaitis
Civilinės ir
kriminalinės bylos
6247 S. Kedzie Avenue
Chicago, IL 60629
Tel. 773-776-8700
Toll free 24 hr. 888-776-6742
Darbo val. nuo 9 v.r. iki 5 v.v.
Šeštad. 9 v.r. iki 1 v.p.p.

• Kviečiame aplankyti Rimo VisGirdos keramikos parodą Lietuvių Dailės muziejuje, 14911 — 127 St., Lemont, IL. Atidarymas šeštadienį, spalio 14 d. Paroda tęsis iki spalio 29 d.

x Karaliaučiaus srities lietuviškų mokyklų paramai per Mazosios Lietuvos Lietuvių draugiją Čikagoje aukoj: \$100 — Jurgis Bendikas; Dr. Martin Shobris; Dr. Jonas Valaitis. \$60 — Vytautas Grauzinis \$50 — Aleksas ir Larisa Jankunai; Ona Kronas; Marytė Utz. \$30 — Paurima Murinas. \$25 — Petronėlė Cicenė; Irena Manomaitis. \$20 — Algirdas ir Vida Keb-linskas. \$15 — Sofia Vėbras. \$10 — Juozas Ališauskas; Petras ir Rita Bernotavičius; Elena Radzevičiūtė; Juozas Vaineikis. Dėkojame visiems rėmėjams. „Karaliaučiaus Krašto lietuvių“, 1394 Middleburg Ct., Naperville, IL 60540-7011.

• **BALTIC MONUMENTS**, 1108 Amber Drive, Lemont, IL, 60439. Prie pat PL Centro. Tel. 630-243-8446. Leonida ir Gediminas Kazėnai. Visų rūšių paminklai, žemiausios kainos, geriausiomis sąlygomis. Pagėdaujant atvykstame į namus.

• **Prieš užsisakydami paminklą** aplankykite St. Casimir Memorials, 3914 W. 111th St. Turime didelį pasirinkimą: matysite granito spalvą, dydį ir t.t. Gaminame paminklus mūsų dirbtuvėje pagal jūsų pageidavimą, brėžinius. Prieš pastatant paminklą, galėsite apžiūrėti ir įsitikinti, kad jis padarytas, kaip jau buvo jūsų pageidauta. Sav. Lilija ir Vilimas Nelsonai. Tel. 773-233-6335.

• „PENSININKO“ žurnalą, kurį leidžia JAV LB Soc. Reikalų Taryba, red. Karolis Milkovaitis, galima užsiprenumeruoti adresu: 2711 W. 71 St., Chicago, IL 60629, tel. 773-476-2655. Prenumerata metams: JAV-bėse, \$15, kitur \$25. Išeina 8 kartus per metus. Tai vertinga dovana įvairiomis progomis.

• Namams pirkti paskolos duodamos mažais mėnesiniais įmokėjimais ir prieinamais nuosimčiais. Kreipkitės į Mutual Federal Savings, 2212 West Cermak Road. Tel. (773) 847-7747.

• **DĖMESIO! VIDEO APARATŲ SAVININKAI!** Norėdami tikrai kokybiškai išvesti video įrašus iš Lietuvoje naudojamų PAL sistemos į amerikietiškoj NTSC ir atvirkščiai, kreipkitės į INTER-VIDEO 3533 S. Archer Ave., Chicago, IL 60629. Tel. 773-927-9091. Sav. Petras Bernotas.



Dailis klausytojų, rugsejo 30 d. PLC Bocių mėje susirinkusių pasiklausyti Lietuvos Vaikų fondo atstovų Romo Burbo ir Romos Navikaite pranešimus. Nuotr. Indrės Tījūnėlienės